

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY

STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN  
STATYSTYCZNY  
WOJEWÓDZTWA  
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL  
BULLETIN  
OF  
KUJAWSKO-POMORSKIE  
VOIVODSHIP**

**II KWARTAŁ  
II<sup>nd</sup> QUARTER**

**2006**

BYDGOSZCZ, **SIERPIEŃ** 2006  
AUGUST

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy  
*Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Bydgoszcz*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

*Cover design*

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

**ISSN 1507-6318**

---

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 40/2006 – 80 egz.

Cena 20,00 zł

---

Tablica Table	SPIIS TREŚCI	CONTENTS	Strona Page
x	Uwagi ogólne .....	General notes .....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	Methodological notes .....	9
	<b>WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE</b>	<b>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</b>	
1.	Wybrane dane o województwie .....	Selected data on voivodship .....	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	Selected data by ownership sector .....	19
	<b>LUDNOŚĆ</b>	<b>POPULATION</b>	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	Population and vital statistics .....	23
	<b>PRACA</b>	<b>LABOUR</b>	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	Employed persons in enterprise sector .....	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw .....	Average paid employment in enterprise sector .....	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	Registered unemployed persons and job offers .....	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market .....	30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority .....	31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	Registered economic activity of population aged 15 and more by LFS .....	31
10.	Bezrobocie według BAEL .....	Unemployment by LFS .....	32
	<b>WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE</b>	<b>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</b>	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....	32
12.	Świadczenia społeczne .....	Social benefits .....	35
	<b>FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>FINANCES OF ENTERPRISES</b>	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	Financial results of enterprises .....	36
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji .....	Financial results of enterprises by section .....	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży .....	I. Incomes, cost, financial result from sale .....	38
	II. Wynik finansowy brutto .....	II. Gross financial result .....	39
	III. Wynik finansowy netto .....	III. Net financial result .....	40
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....	41
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo i krótkoterminowe przedsiębiorstw .....	Current assets and long-term and short-term liabilities of enterprises .....	44
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	Current assets and liabilities of enterprises by section ....	45
	<b>CENY</b>	<b>PRICES</b>	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych .....	Price indices of consumer goods and services .....	46
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	Average retail prices of selected consumer goods and services .....	46
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	Average procurement prices of major agricultural products .....	49
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	Average market-place prices received by farmers .....	50
22.	Relacje cen w rolnictwie .....	Price relations in agriculture .....	50
	<b>INWESTYCJE</b>	<b>INVESTMENT</b>	
23.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	51
24.	Mieszkania .....	Dwellings .....	52
	<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b>	<b>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</b>	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	National economy entities by sections .....	53
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ...	National economy entities by legal form .....	54

ROLNICTWO		AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie .....	<i>Livestock .....</i>	55
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....	<i>Procurement of major agricultural products .....</i>	56
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO		INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu .....	<i>Sold production of industry .....</i>	57
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU .....	<i>Production of major products by PRODCOM .....</i>	60
31.	Produkcja sprzedana budownictwa .....	<i>Sold production of construction .....</i>	61
HANDEL		TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity .....</i>	62
TURYSTYKA		TOURISM	
33.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania .....	<i>Occupancy in collective accommodation establishments .....</i>	64
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE		PUBLIC SAFETY	
34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w I półroczu .....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the 1<sup>st</sup> halfyear 2006 .....</i>	65
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH		SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35.	Ludność i ruch naturalny ludności w I kwartale 2006 r. ....	<i>Population and vital statistics In the 1<sup>st</sup> halfyear 2006 .....</i>	67
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2006 r. ....	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2006 ....</i>	68
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2006 r. ....	<i>Registered unemployed persons by age in 2006 .....</i>	69
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2006 r. ....	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2006 .....</i>	70
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w I półroczu 2006 r. ....	<i>Dwellings completed in the 1<sup>st</sup> halfyear 2006 .....</i>	71
40.	Nakłady inwestycyjne w I półroczu 2006 r. ....	<i>Investment outlays in the 1<sup>st</sup> halfyear 2006 .....</i>	72
41.	Podmioty gospodarki narodowej w 2006 r. ....	<i>Entities of the national economy in 2006 .....</i>	73
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w I półroczu 2006 r. ....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the 1<sup>st</sup> halfyear 2006 .....</i>	76
43.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w I półroczu 2006 r. ....	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the 1<sup>st</sup> halfyear 2006 .....</i>	77
44.	Wypadki drogowe w I półroczu 2006 r. ....	<i>Road traffic accidents in the 1<sup>st</sup> halfyear 2006 .....</i>	78
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE		BASIC DATA FOR POLAND	
45.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	<i>Selected indicators for Poland .....</i>	79
46.	Podstawowe dane o województwach .....	<i>Basic data on voivodships .....</i>	83

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów,

## GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;
  - 4) dane o skupie produktów rolnych:
    - za okresy miesięczne pochodzą z danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
    - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również skup realizowany przez osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;
  - 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
  - 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące z 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „\*“.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

- 4) *data on procurement of agricultural product:*
  - *for monthly periods concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
  - *for semi-annual periods (with a one quarter delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

*Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;*

- 5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*
- 6) *production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – industry used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*“.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.*

16. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.*

17. *In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych* (NTS), która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics* (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych* (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes* (NTS), which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics* (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes* (NTS) was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:
- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
  - 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

## METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population. The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

**Bezrobotni** to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące **wyników finansowych** przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.*

*The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:*

- *worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*
- *did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.*

*An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1<sup>st</sup> quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group), aged 15 and older (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.*

8. *Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).*

9. **Revenues from total activity** include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*

z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**11. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu,

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**10. Costs of obtaining revenues from total activity include:**

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

**11. Financial results:**

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*

- sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
  - 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
  - 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

## 12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przyszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

## 12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;

ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;

- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

### 15. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*

5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*

6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### 13. Indices:

1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*

2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*

3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*

4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*

5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*

6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The base price is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

### 15. Price indices:

1) *of sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

*With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:*

a) *price indices on the base "previous month = 100":*

– *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*

– *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*

b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2006 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

**17. Dane o cenach skupu produktów rolnych** dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

**18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych. Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**19. Źródłem informacji o cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.*

*2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

**16. The price index of consumer commodities and services** are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2006) quoted in 209 districts of the country.

*Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.*

**17. Data on prices of agricultural products procurement** concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

**18. Price quotations of selected products** assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents. Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

**19. The sources of information on retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

**20. The presented division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

**Dane o sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń przez podmioty budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”) na rzecz obcych zlecających, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki, ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

**22. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.

The value of sales of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities includes to the section “Construction” and concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

**Data regarding construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system of outside clients by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24. Data on retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**25. An ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon the public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**26. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>ab</sup> w tys. <i>Population<sup>ab</sup></i> <i>10<sup>3</sup></i>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> <i>National economy entities<sup>ac</sup></i> <i>10<sup>3</sup></i>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>			Stopa bezrobocia rejestrowa- nego <sup>ad</sup> w % <i>Unemploy- ment rate<sup>ad</sup></i> <i>in %</i>	Oferty pracy <sup>e</sup> <i>Job offers<sup>e</sup></i>	Bezrobotni zarejestro- wani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons per a job offer<sup>a</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. <i>10<sup>3</sup></i>	A	B			
2004	I–XII .....	2068,3	185,2	199,6	94,1	102,7	23,6	x	282
2005	I–XII .....	.	187,2	188,0	94,2	102,6	22,3	x	180
2005	VI .....	2067,7	185,0	191,3	93,5	98,9	22,6	5689	86
	VII .....	.	.	190,4	94,2	99,5	22,5	5117	73
	VIII .....	.	.	188,1	94,2	98,8	22,3	5920	72
	IX .....	2068,0	186,0	186,0	94,4	98,9	22,1	6153	66
	X .....	.	.	182,8	93,9	98,3	21,8	5067	92
	XI .....	.	.	183,3	94,3	100,2	21,8	4015	110
	XII .....	2068,3	187,2	188,0	94,2	102,6	22,3	3199	180
2006	I .....	.	.	194,9	94,3	103,7	22,8	3308	137
	II .....	.	.	195,3	94,2	100,2	22,8	5090	77
	III .....	2067,5	186,8	192,3	93,9	98,5	22,6	6102	64
	IV .....	.	.	182,3	91,8	94,8	20,8	7701	53
	V .....	.	.	174,5	90,2	95,7	20,6	7782	47
	VI .....	.	185,5	168,3	88,0	96,5	20,2	6933	50

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension<sup>f</sup> from non-agricultural social security system</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. <i>10<sup>3</sup></i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
2004 I–XII .....		211,6	97,9	97,9	2045,47	104,9	104,9	1009,41	104,3
2005 I–XII .....		208,8	98,7	98,7	2107,73	103,0	103,0	1036,09	102,6
2005 VI .....		208,5	99,2	100,1	2118,57	104,5	104,3	1030,75	102,8
VII .....		208,6	99,2	100,1	2106,06	102,3	99,4	.	.
VIII .....		208,0	98,9	99,7	2119,97	104,0	100,7	.	.
IX .....		207,0	99,1	99,5	2143,49	103,9	101,1	1033,70	102,7
X .....		210,7	98,6	101,8	2131,33	105,4	99,4	.	.
XI .....		211,9	98,6	100,6	2193,89	104,1	102,9	.	.
XII .....		210,1	98,7	99,1	2318,77	103,8	105,7	1036,09	102,6
2006 I .....		207,9	98,9	99,0	2106,04	105,9	90,8	.	.
II .....		208,5	100,1	100,3	2083,39	104,2	98,9	.	.
III .....		208,9	100,4	100,2	2225,18	105,7	106,8	1073,20	104,5
IV .....		209,8	100,6	100,4	2150,42	103,7	96,6	.	.
V .....		210,2	100,9	100,2	2165,89	106,6	100,7	.	.
VI .....		211,0	101,2	100,4	2234,95	105,5	103,2	.	.

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>c</sup> W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>d</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>e</sup> W ciągu miesiąca. <sup>f</sup> Dane za okresy narastające.

<sup>a</sup> End of period. <sup>b</sup> See methodological notes item 1. <sup>c</sup> In the REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>d</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; see methodological notes item 4. <sup>e</sup> During a month. <sup>f</sup> Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźnik cen skupu <sup>a</sup> Price indice of procurement <sup>a</sup>							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2004	I–XII .....	106,2	x	104,3	x	131,2	x	131,7	x
2005	I–XII .....	78,0	x	80,1	x	125,0	x	90,3	x
2005	VI .....	52,8	95,2	53,7	97,3	106,4	101,1	78,1	104,8
	VII .....	56,4	103,1	54,0	97,2	110,3	100,7	87,7	109,8
	VIII .....	83,2	94,2	81,8	94,9	111,7	99,1	89,8	104,3
	IX .....	84,0	100,4	83,0	102,0	107,4	97,8	83,6	98,6
	X .....	84,8	100,1	87,7	108,3	105,9	95,8	82,3	92,8
	XI .....	87,1	101,4	94,3	106,4	102,9	97,0	78,0	93,1
	XII .....	90,6	103,5	87,6	96,2	101,7	98,6	82,7	99,8
2006	I .....	93,8	102,1	99,3	107,6	104,0	103,6	89,9	95,5
	II .....	96,6	102,0	111,6	106,1	103,6	107,0	81,6	93,8
	III .....	99,9	99,9	119,7	107,1	104,1	101,5	88,7	107,9
	IV .....	105,1	102,7	126,3	103,6	102,3	99,7	88,5	92,1
	V .....	107,9	103,5	130,6	101,6	102,6	101,1	93,6	103,0
	VI .....	114,1	100,7	132,9	99,0	95,4	94,1	99,1	111,3

(cd.) (cont.)

OKRESY <i>PERIODS</i>  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <sup>b</sup> <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat <sup>b</sup></i>			Skup mleka <sup>b</sup> <i>Procurement of milk <sup>b</sup></i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz <sup>ac</sup>  <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set <sup>ac</sup></i>
		w tonach <i>in t</i>	A	B	w tys. l <i>10<sup>3</sup> l</i>	A	B	
2004	I–XII .....	241843	102,0	x	548867	106,0	x	x
2005	I–XII .....	244841	101,2	x	612148	111,5	x	x
2005	VI .....	19090	113,0	101,0	55672	111,2	104,7	7,7
	VII .....	17355	104,9	90,9	55929	109,3	100,5	6,8
	VIII .....	17345	109,6	99,9	54903	113,5	98,2	7,0
	IX .....	16875	98,7	97,3	49605	101,2	90,4	7,1
	X .....	17250	104,3	102,2	45116	101,6	91,0	6,7
	XI .....	18351	111,9	106,4	40988	100,0	90,9	6,0
	XII .....	17783	97,9	96,9	45651	104,2	111,4	5,9
2006	I .....	17203	111,9	96,7	46917	101,5	102,8	5,5
	II .....	15316	101,8	89,0	42830	100,2	91,3	4,6
	III .....	18420	103,2	120,3	46781	97,9	109,2	4,6
	IV .....	17071	98,3	92,7	49951	99,9	106,8	4,0
	V .....	20160	106,6	118,1	56371	106,0	112,9	4,1
	VI .....	17672	92,6	87,7	55004	98,8	97,6	4,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 17. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.4. <sup>c</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 17. <sup>b</sup> See general notes item 6.4. <sup>c</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>							
		ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
2004	I–XII .....	105,6	105,6	116,5	116,5	106,1	106,1	95,6	95,6
2005	I–XII .....	97,0	97,0	91,5	91,5	98,2	98,2	72,0	72,0
2005	VI .....	101,5	105,5	110,9	177,8	102,7	105,8	66,5	85,7
	VII .....	95,6	91,1	94,8	52,6	96,7	91,3	63,7	93,2
	VIII .....	103,2	107,5	97,3	107,8	104,5	107,5	68,2	108,2
	IX .....	100,3	103,8	88,3	165,0	101,5	103,7	68,4	101,6
	X .....	100,5	95,2	101,9	57,4	102,0	94,8	69,1	126,0
	XI .....	101,5	102,2	94,6	90,7	103,0	101,2	76,8	134,7
	XII .....	101,0	98,6	60,5	118,2	102,0	97,2	90,7	137,9
2006	I .....	98,0	88,5	108,4	79,3	96,3	87,7	132,9	95,4
	II .....	105,3	101,9	97,9	112,4	105,1	103,3	109,1	85,7
	III .....	108,5	115,6	75,5	158,9	108,6	116,2	111,9	102,1
	IV .....	98,2	97,9	130,9	73,0	97,9	89,7	101,0	74,9
	V .....	105,5	105,5	91,1	85,9	105,5	107,5	109,8	81,2
	VI .....	97,8	99,9	89,5	174,6	97,5	99,9	116,3	90,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
		ogółem total		ogółem total				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B		A	B
2004	I–XII .....	103,6	103,6	4606	68,0	68,0	112,4	112,4
2005	I–XII .....	127,6	127,6	4488	97,4	97,4	107,6	107,6
2005	VI .....	148,6	120,5	306	143,0	121,9	126,7	117,1
	VII .....	136,0	98,3	430	119,8	140,5	114,4	94,7
	VIII .....	149,3	128,8	284	68,8	66,0	114,3	103,0
	IX .....	117,7	102,6	329	111,5	115,8	110,8	98,5
	X .....	129,0	115,5	411	74,6	124,9	113,7	98,3
	XI .....	140,3	70,1	380	77,2	92,5	113,8	95,9
	XII .....	129,5	154,3	596	106,2	156,8	110,1	104,8
2006	I .....	109,7	26,6	355	49,3	59,6	101,5	82,6
	II .....	111,6	95,6	338	138,0	95,2	100,4	94,6
	III .....	137,0	162,9	312	146,5	92,3	105,6	117,7
	IV .....	108,2	102,9	209	64,7	67,0	106,0	110,1
	V .....	123,4	148,3	551	219,5	263,6	111,6	99,1
	VI .....	114,8	112,2	358	117,0	65,0	96,1	100,8

<sup>a</sup> Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. <sup>b</sup> See methodological notes item 23. <sup>c</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> National economy entities <sup>a</sup>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			
				ogółem grand total			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w osobach number of persons			w % ogółem % of grand total
2004 I–XII .....	185175	6329	178846	211637	31705	179932	85,0
2005 I–XII .....	187231	6567	180664	208825	29012	179813	86,1
<b>A</b>	<b>101,1</b>	<b>103,8</b>	<b>101,0</b>	<b>98,7</b>	<b>91,5</b>	<b>99,9</b>	<b>x</b>
2005 I–III .....	185339	6361	178978	208419	28173	180246	86,5
I–VI .....	185021	6492	178525	207844	28133	179711	86,5
I–IX .....	186024	6521	179503	207677	28098	179579	86,5
I–XII .....	187231	6567	180664	208825	29012	179813	86,1
2006 I–III .....	186796	6286	180510	208423	28258	180165	86,4
I–VI .....	185467	6311	179156	208943	28310	180633	86,5
<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>97,2</b>	<b>100,4</b>	<b>100,5</b>	<b>100,6</b>	<b>100,5</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w osobach number of persons			w % razem % of total
2004 I–XII .....	130352	20691	109661	84,1	14725	331	14394	97,8
2005 I–XII .....	127971	17891	110080	86,0	14257	221	14036	98,4
<b>A</b>	<b>98,2</b>	<b>86,5</b>	<b>100,4</b>	<b>x</b>	<b>96,8</b>	<b>66,8</b>	<b>97,5</b>	<b>x</b>
2005 I–III .....	128439	17151	111288	86,6	13724	297	13427	97,3
I–VI .....	127776	17531	110245	86,3	13543	211	13332	98,4
I–IX .....	127127	17023	110104	86,6	13839	219	13620	98,4
I–XII .....	127971	17891	110080	86,0	14257	221	14036	98,4
2006 I–III .....	127581	17063	110518	86,6	13778	231	13547	98,3
I–VI .....	127738	16513	113985	89,2	13965	236	13729	98,3
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>103,1</b>	<b>111,8</b>	<b>103,0</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> In the REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII .....	7006	3588	3418	48,8	2045,47	2514,10	1962,90	96,0
2005 I–XII .....	7150	3316	3834	53,6	2107,73	2666,28	2017,61	95,7
A	102,1	92,4	112,2	x	103,0	106,1	102,8	x
2005 I–III .....	7265	3285	3980	54,8	2025,21	2542,68	1944,32	96,0
I–VI .....	7254	3295	3959	54,6	2049,27	2553,36	1970,36	96,1
I–IX .....	7221	3306	3915	54,2	2069,84	2605,58	1986,02	96,0
I–XII .....	7150	3316	3834	53,6	2107,73	2666,28	2017,61	95,7
2006 I–III .....	7152	3251	3901	54,5	2142,11	2679,23	2057,87	96,1
I–VI .....	7079	3210	3869	54,7	2166,95	2700,30	2083,36	96,1
A	97,6	97,4	97,7	x	105,7	105,8	105,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII .....	2115,61	2516,63	2039,94	96,4	1944,22	2028,85	1942,28	99,9
2005 I–XII .....	2164,74	2641,48	2087,25	96,4	2042,06	2301,62	2037,97	99,8
<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>105,0</b>	<b>102,3</b>	<b>x</b>	<b>105,0</b>	<b>113,4</b>	<b>104,9</b>	<b>x</b>
2005 I–III .....	2100,53	2575,77	2027,28	96,5	1826,23	1914,25	1824,28	99,9
I–VI .....	2125,13	2624,31	2045,75	96,3	1929,13	2121,01	1926,09	99,8
I–IX .....	2134,69	2635,20	2057,31	96,4	1991,12	2180,72	1988,07	99,8
I–XII .....	2164,74	2641,48	2087,25	96,4	2042,06	2301,62	2037,97	99,8
2006 I–III .....	2220,91	2729,86	2142,33	96,5	2006,80	2092,06	2005,35	99,9
I–VI .....	2227,06	2700,04	2153,96	96,7	2096,23	2095,62	2096,24	100,0
<b>A</b>	<b>104,8</b>	<b>104,0</b>	<b>105,0</b>	<b>x</b>	<b>108,7</b>	<b>98,8</b>	<b>108,8</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)			
	w tym of which			
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII .....	2146,67	2202,69	2087,87	97,3
2005 I–XII .....	2195,98	2281,93	2121,65	96,6
<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>103,6</b>	<b>101,6</b>	<b>x</b>
2005 I–III .....	2108,97	2218,59	2018,49	95,7
I–VI .....	2124,51	2225,40	2040,54	96,0
I–IX .....	2161,78	2254,96	2083,10	96,4
I–XII .....	2195,98	2281,93	2121,65	96,6
2006 I–III .....	2206,63	2242,17	2182,52	98,8
I–VI .....	2224,26	2255,14	2198,65	98,8
<b>A</b>	<b>104,7</b>	<b>101,3</b>	<b>107,7</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total	
2004 I–XII .....	1883,2	413,4	1469,8	78,0	29577,4	4867,3	24710,1	83,5
2005 I–XII .....	2225,7	445,9	1779,8	79,9	29355,0	4488,5	24866,5	84,7
<b>A</b>	<b>118,2</b>	<b>107,9</b>	<b>121,1</b>	<b>x</b>	<b>97,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2005 I–III .....	x	x	x	x	6810,8	1030,1	5780,7	84,9
I–VI .....	952,1	108,1	844,0	88,6	14160,9	2093,5	12067,4	85,2
I–IX .....	1508,6	251,9	1256,7	83,3	21712,2	3261,4	18450,8	85,0
I–XII .....	2225,7	445,9	1779,8	80,0	29355,0	4488,5	24866,5	84,7
2006 I–III .....	340,1	61,2	278,9	82,0	7313,7	1216,1	6097,6	83,4
I–VI .....	871,8	178,9	692,9	79,5	14954,0	2383,5	12570,5	84,1
<b>A</b>	<b>91,6</b>	<b>165,5</b>	<b>82,1</b>	<b>x</b>	<b>102,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current prices level. <sup>b</sup> See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach zł 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem in % of total	w milionach zł 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem in % of total
2004 I–XII .....	45303,7	7062,2	38241,5	84,4	42399,0	6641,2	35757,8	84,3
2005 I–XII .....	44839,2	6100,3	38738,9	86,4	42950,9	6083,5	36867,4	85,8
A	99,0	86,4	101,3	x	101,3	91,6	103,1	x
2005 I–III .....	10185,4	1328,8	8856,6	87,0	9696,3	1306,8	8389,5	86,5
I–VI .....	21515,2	2827,5	18687,7	86,9	20558,8	2803,1	17755,7	86,4
I–IX .....	32791,1	4340,2	28450,9	86,8	31429,3	4355,9	27073,4	86,1
I–XII .....	44839,2	6100,3	38738,9	86,4	42950,9	6083,5	36867,4	85,8
2006 I–III .....	11073,6	1611,5	9462,1	85,4	10532,8	1494,3	9035,5	85,8
I–VI .....	23437,2	3206,3	20230,9	86,3	22120,8	3018,8	19102,0	86,4
A	108,9	113,4	108,3	x	107,6	107,7	107,6	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu w % Profitability rate of turnover in %					
				brutto <sup>d</sup> gross <sup>d</sup>			netto <sup>e</sup> net <sup>e</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2004 I–XII .....	2319,1	278,6	2040,5	6,4	5,8	6,5	5,1	3,9	5,3
2005 I–XII .....	1484,3	-31,8	1516,1	4,2	0,3	4,8	3,3	-0,5	3,9
<b>A</b>	<b>64,0</b>	<b>x</b>	<b>74,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2005 I–III .....	373,7	7,7	366,0	4,8	1,7	5,3	3,7	0,6	4,1
I–VI .....	744,3	1,7	742,6	4,5	0,9	5,0	3,5	0,1	4,0
I–IX .....	1057,5	-46,8	1104,2	4,2	-0,3	4,8	3,2	-1,1	3,9
I–XII .....	1484,3	-31,8	1516,1	4,2	0,3	4,8	3,3	-0,5	3,9
2006 I–III .....	411,3	80,2	331,1	4,9	7,3	4,5	3,7	5,0	3,5
I–VI .....	1050,7	126,6	924,1	5,6	5,9	5,6	4,5	3,9	4,6
<b>A</b>	<b>141,2</b>	<b>7 razy</b>	<b>124,4</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a–e Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13.3, e – pkt 13.4.

a–e See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13.3, e – item 13.4.

## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>b</sup> <i>Popula- tion</i> <sup>b</sup>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase</i> <sup>c</sup>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase</i> <sup>c</sup>
					ogółem <i>total</i>	w tym niemow- lą <sup>d</sup> <i>of which infant</i> <sup>d</sup>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> <i>of which infants</i> <sup>de</sup>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2004	I–XII .....	2068258	10357	20068	19129	148	939	5,00	9,69	9,24	7,37	0,45
2005	I–XII .....	2068253	11650	20456	19410	136	1046	5,63	9,88	9,38	6,65	0,51
	<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>112,5</b>	<b>101,9</b>	<b>101,5</b>	<b>91,9</b>	<b>111,4</b>	<b>112,6</b>	<b>102,0</b>	<b>101,5</b>	<b>90,2</b>	<b>113,3</b>
Kwartały: <i>Quarters:</i>												
2005	I .....	2067759	1071	5093	5107	36	-14	2,07	9,84	9,87	7,07	-0,03
	II .....	2067709	2790	5209	4846	40	363	5,39	10,07	9,36	7,68	0,70
	III .....	2067980	4945	5275	4545	34	730	9,56	10,19	8,78	6,45	1,41
	IV .....	2068253	2844	4879	4912	26	-33	5,50	9,43	9,49	5,33	-0,66
2006	I .....	2067519	1274	5052	5163	24	-111	2,46	9,77	9,98	4,75	-0,21
	<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>119,0</b>	<b>99,2</b>	<b>101,1</b>	<b>66,7</b>	<b>x</b>	<b>118,8</b>	<b>99,3</b>	<b>101,1</b>	<b>67,2</b>	<b>x</b>
	<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>44,8</b>	<b>103,5</b>	<b>105,1</b>	<b>92,3</b>	<b>x</b>	<b>44,7</b>	<b>103,6</b>	<b>105,2</b>	<b>89,1</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem  Grand total	W tym Of which			
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>			
			razem  total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
				razem  total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów  manufacture of food products and beverages	włókiennictwo  manufacture of textiles
2005	VI .....	215451	129890	123743	28917	5175
	VII .....	215187	129647	123520	28897	5100
	VIII .....	214941	129226	123127	28159	5096
	IX .....	213442	128711	122622	28052	5106
	X .....	217982	133476	127391	32487	5147
	XI .....	217627	133336	127262	32434	5219
	XII .....	213684	129771	123708	29367	5211
2006	I .....	213163	128902	122677	28791	5068
	II .....	214362	129982	123752	28762	5127
	III .....	215265	130326	124126	28918	5149
	IV .....	216145	130092	123868	28691	5179
	V .....	217003	130377	124174	28499	5296
	VI .....	217665	130498	124293	28733	5300
	A	101,0	100,5	100,4	99,4	102,4
B	100,3	100,1	100,1	100,8	100,1	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		Przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <sup>Δ</sup> manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products
2005	VI .....	9773	1145	3646	5102	2846	5966
	VII .....	9730	1141	3659	5142	2850	5946
	VIII .....	9692	1147	3638	5147	2782	5970
	IX .....	9629	1153	3641	5154	2805	5945
	X .....	9467	1140	3635	5190	2831	5912
	XI .....	9320	1136	3793	5210	2841	5910
	XII .....	9220	1101	3750	5211	2803	5913
2006	I .....	8700	1011	3843	5198	2873	5988
	II .....	8666	1069	3826	5220	2872	5937
	III .....	8647	1082	3816	5215	2884	5990
	IV .....	8603	1103	3752	5186	2952	5970
	V .....	8575	1086	3826	5231	2967	5959
	VI .....	8459	1025	3863	5240	2926	5969
	<b>A</b>	<b>86,6</b>	<b>89,5</b>	<b>106,0</b>	<b>102,7</b>	<b>102,8</b>	<b>100,1</b>
	<b>B</b>	<b>98,6</b>	<b>94,4</b>	<b>101,0</b>	<b>100,2</b>	<b>98,6</b>	<b>100,2</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
		produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c. <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. <sup>Δ</sup>
2005	VI .....	8085	3760	1235	16674	8677	3745
	VII .....	7866	3867	1280	16743	8649	3731
	VIII .....	7954	3821	1276	16720	8656	4116
	IX .....	8316	3784	1289	16364	8616	4152
	X .....	8319	3805	1273	16939	8598	4130
	XI .....	8339	3769	1225	17001	8567	4104
	XII .....	8325	3671	1163	16962	8522	4137
2006	I .....	7714	3435	1194	17355	8536	4052
	II .....	8566	3453	1206	17456	8560	4073
	III .....	8563	3456	1195	17634	8569	4098
	IV .....	8511	3488	1243	17583	8593	4074
	V .....	8591	3450	1256	17657	8598	4097
	VI .....	8621	3356	1263	17534	8779	4093
	<b>A</b>	<b>106,6</b>	<b>89,3</b>	<b>102,3</b>	<b>105,2</b>	<b>101,2</b>	<b>109,3</b>
	<b>B</b>	<b>100,3</b>	<b>97,3</b>	<b>100,6</b>	<b>99,3</b>	<b>102,1</b>	<b>99,9</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; other manufacturing n.e.c. <sup>Δ</sup>
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2005	VI .....	1072	2005	1205	2678	10776
	VII .....	1072	2000	1208	2739	10709
	VIII .....	1068	2009	1169	2768	10754
	IX .....	1079	2019	1173	2759	10400
	X .....	1115	2014	1166	2763	10266
	XI .....	1124	2016	1156	2776	10133
	XII .....	1130	2015	1145	2796	10061
2006	I .....	1112	2009	1185	2826	10607
	II .....	1102	2019	1180	2833	10642
	III .....	1139	2006	1194	2851	10620
	IV .....	1147	1974	1200	2845	10671
	V .....	1147	1973	1206	2889	10762
	VI .....	1179	1964	1207	2908	10756
	A	110,0	98,0	100,2	108,6	99,8
	B	102,8	99,5	100,1	100,7	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
		razem total	w tym      of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw <sup>Δ</sup> sale, mainte- nance and repair of motor vehicles and motorcycles, retail sale of automotive fuel <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel deta- liczny; napra- wa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2005	VI .....	15147	12219	2509	34995	4934	16683	13378
	VII .....	15127	12197	2484	35170	4918	16748	13504
	VIII .....	15195	12266	2486	35205	4938	16750	13517
	IX .....	15189	12244	2504	34805	4827	16433	13545
	X .....	15246	12307	2497	34787	4859	16331	13597
	XI .....	15195	12246	2505	34651	4903	16389	13359
	XII .....	14726	11834	2457	34812	4936	16418	13458
2006	I .....	14303	11281	2501	35097	4808	16408	13881
	II .....	14202	11226	2445	35216	4824	16441	13951
	III .....	14536	11515	2507	35376	4800	16623	13953
	IV .....	15478	12203	2754	35605	4763	16802	14040
	V .....	15813	12543	2758	35671	4754	16727	14190
	VI .....	16013	12723	2777	35997	4746	16896	14355
	A	105,7	104,1	110,7	102,9	96,2	101,3	107,3
	B	101,3	101,4	100,7	100,9	99,8	101,0	101,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup></i>	
			razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
2005	VI .....	2362	7473	6053	18480	4601
	VII .....	2330	7376	5963	18473	4593
	VIII .....	2326	7411	5980	18783	4565
	IX .....	2350	7368	5948	18250	4577
	X .....	2358	7057	5937	18274	4581
	XI .....	2427	7041	5938	18227	4576
	XII .....	2403	7037	5920	18179	4560
2006	I .....	2274	7300	6223	18678	4436
	II .....	2269	7316	6213	18768	4498
	III .....	2273	7298	6203	18848	4513
	IV .....	2287	7257	6170	18758	4527
	V .....	2312	7240	6166	18869	4539
	VI .....	2329	7218	6311	18863	4540
	A	98,6	96,6	104,3	102,1	98,7
	B	100,7	99,7	102,4	100,0	100,0

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>			
			razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2004	I–XII .....	211637	130352	122411	28639	5240
2005	I–XII .....	208825	127971	121870	27450	5054
2006	I–VI .....	208943	127738	121572	27667	5158
	<b>A</b>	<b>100,5</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>99,5</b>	<b>102,6</b>
2005	VI .....	208520	127350	121249	27625	5093
	VII .....	208647	127290	121205	27774	5005
	VIII .....	208042	126572	120516	26774	5015
	IX .....	206986	126268	120221	26874	5032
	X .....	210704	129953	123917	30187	5064
	XI .....	211873	131116	125086	31445	5115
	XII .....	210062	129310	123285	30096	5123
2006	I .....	207924	127074	120899	27698	4993
	II .....	208518	127741	121559	27774	5066
	III .....	208853	127844	121688	27700	5094
	IV .....	209785	127912	121737	27590	5114
	V .....	210209	127775	121615	27347	5202
	VI .....	211013	128042	121884	27474	5219
	<b>A</b>	<b>101,2</b>	<b>100,5</b>	<b>100,5</b>	<b>99,5</b>	<b>102,5</b>
	<b>B</b>	<b>100,4</b>	<b>100,2</b>	<b>100,2</b>	<b>100,5</b>	<b>100,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <sup>Δ</sup> manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004	I–XII .....	9831	1186	3453	4693	2885	8724
2005	I–XII .....	9623	1149	3643	5090	2797	6079
2006	I–VI .....	8439	1011	3647	5168	2837	5912
	<b>A</b>	<b>86,7</b>	<b>87,8</b>	<b>100,1</b>	<b>103,1</b>	<b>101,2</b>	<b>94,0</b>
2005	VI .....	9567	1127	3629	5035	2785	5945
	VII .....	9519	1123	3636	5085	2796	5921
	VIII .....	9485	1128	3603	5101	2719	5920
	IX .....	9424	1136	3614	5116	2737	5922
	X .....	9291	1126	3618	5129	2772	5877
	XI .....	9119	1122	3709	5151	2785	5860
	XII .....	9043	1091	3703	5163	2744	5845
2006	I .....	8517	999	3740	5142	2806	5937
	II .....	8495	1039	3781	5177	2815	5900
	III .....	8475	1061	3759	5166	2818	5935
	IV .....	8439	1082	3723	5144	2841	5944
	V .....	8400	1066	3756	5172	2856	5929
	VI .....	8294	1006	3814	5192	2861	5945
	<b>A</b>	<b>86,7</b>	<b>89,3</b>	<b>105,1</b>	<b>103,1</b>	<b>102,7</b>	<b>100,0</b>
	<b>B</b>	<b>98,7</b>	<b>94,4</b>	<b>101,5</b>	<b>100,4</b>	<b>100,2</b>	<b>100,3</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c. <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. <sup>Δ</sup>
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004	I–XII .....	7740	3665	1271	14999	8987	3561
2005	I–XII .....	7951	3801	1203	16565	8582	4073
2006	I–VI .....	8444	3452	1202	17187	8642	4053
	<b>A</b>	<b>109,1</b>	<b>94,8</b>	<b>104,3</b>	<b>104,6</b>	<b>100,8</b>	<b>110,2</b>
2005	VI .....	7874	3699	1209	16462	8596	3713
	VII .....	7673	3827	1260	16555	8560	3700
	VIII .....	7788	3793	1258	16500	8566	4052
	IX .....	8113	3746	1264	16131	8538	4055
	X .....	8140	3757	1273	16735	8510	4011
	XI .....	8175	3727	1226	16766	8487	4049
	XII .....	8150	3677	1158	16733	8405	4105
2006	I .....	8260	3399	1162	17184	8373	4017
	II .....	8390	3401	1193	17261	8437	4046
	III .....	8414	3401	1185	17402	8431	4080
	IV .....	8452	3436	1213	17405	8489	4053
	V .....	8426	3394	1237	17427	8487	4053
	VI .....	8447	3357	1245	17277	8681	4060
	<b>A</b>	<b>107,3</b>	<b>90,8</b>	<b>103,0</b>	<b>105,0</b>	<b>101,0</b>	<b>109,3</b>
	<b>B</b>	<b>100,2</b>	<b>98,9</b>	<b>100,6</b>	<b>99,1</b>	<b>102,3</b>	<b>100,2</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 I–XII .....		1041	1974	1107	2642	10214
2005 I–XII .....		1070	1987	1146	2711	10657
2006 I–VI .....		1120	1977	1174	2835	10562
<b>A</b>		<b>106,1</b>	<b>99,6</b>	<b>99,9</b>	<b>107,3</b>	<b>97,1</b>
2005 VI .....		1064	1993	1193	2666	10738
VII .....		1064	1987	1197	2722	10638
VIII .....		1065	1992	1157	2769	10674
IX .....		1074	2002	1163	2754	10358
X .....		1108	1996	1156	2749	10244
XI .....		1111	1999	1143	2765	10166
XII .....		1122	2004	1134	2773	10041
2006 I .....		1079	1990	1173	2802	10475
II .....		1087	2005	1166	2814	10553
III .....		1122	2001	1174	2823	10567
IV .....		1126	1967	1179	2840	10620
V .....		1132	1969	1192	2852	10631
VI .....		1165	1956	1195	2898	10702
<b>A</b>		<b>109,5</b>	<b>98,1</b>	<b>100,2</b>	<b>108,7</b>	<b>99,7</b>
<b>B</b>		<b>102,9</b>	<b>99,3</b>	<b>100,3</b>	<b>101,6</b>	<b>100,7</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>							
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup>				
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów sa- mochodowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw <sup>Δ</sup> <i>sale, mainte- nance and repair of motor vehicles and motorcycles, retail sale of automotive fuel</i> <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> <i>wholesale and commis- sion trade</i> <sup>Δ</sup>	handel detałiczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> <i>retail trade, repair of personal and household goods</i> <sup>Δ</sup>	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> <i>building constructions; civil engineering</i> <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2004	I–XII .....	14725	11800	2302	32823	4827	15481	12415	
2005	I–XII .....	14257	11375	2438	32892	4686	15428	12778	
2006	I–VI .....	13965	10995	2481	33731	4713	15421	13597	
	<b>A</b>	<b>103,1</b>	<b>101,6</b>	<b>168,5</b>	<b>102,6</b>	<b>100,5</b>	<b>101,0</b>	<b>105,3</b>	
2005	VI .....	14206	11366	2449	33203	4727	15487	12989	
	VII .....	14285	11419	2451	33351	4734	15501	13116	
	VIII .....	14403	11524	2456	33381	4756	15504	13121	
	IX .....	14463	11577	2465	33063	4655	15267	13141	
	X .....	14699	11842	2435	33075	4691	15183	13201	
	XI .....	14687	11827	2436	33101	4748	15343	13010	
	XII .....	14442	11595	2432	33383	4772	15514	13097	
2006	I .....	13868	10893	2463	33681	4689	15554	13438	
	II .....	13715	10763	2431	33606	4721	15432	13453	
	III .....	13838	10907	2429	33694	4726	15526	13442	
	IV .....	14516	11382	2625	33938	4740	15686	13512	
	V .....	14970	11818	2658	33888	4647	15623	13618	
	VI .....	15187	11970	2715	34098	4658	15654	13786	
	<b>A</b>	<b>106,9</b>	<b>105,3</b>	<b>110,9</b>	<b>102,7</b>	<b>98,5</b>	<b>101,1</b>	<b>106,1</b>	
	<b>B</b>	<b>101,4</b>	<b>101,3</b>	<b>102,1</b>	<b>100,6</b>	<b>100,2</b>	<b>100,2</b>	<b>101,2</b>	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup></i>	
			razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
2004	I–XII .....	1948	7006	5619	18210	4626
2005	I–XII .....	2112	7150	5809	17869	4432
2006	I–VI .....	1993	7079	6165	17994	4390
	<b>A</b>	<b>103,8</b>	<b>97,6</b>	<b>104,1</b>	<b>101,8</b>	<b>98,7</b>
2005	VI .....	1990	7273	5912	17594	4473
	VII .....	1966	7229	5835	17647	4475
	VIII .....	1993	7245	5847	17849	4446
	IX .....	2026	7200	5819	17405	4450
	X .....	2053	6912	5812	17434	4447
	XI .....	2108	6886	5799	17431	4445
	XII .....	2117	6895	5798	17373	4436
2006	I .....	1989	7131	6072	17778	4292
	II .....	1982	7163	6075	17913	4369
	III .....	1973	7141	6061	17958	4377
	IV .....	1980	7101	6030	17888	4402
	V .....	2022	7060	6000	17991	4402
	VI .....	2009	7061	6166	18072	4418
	<b>A</b>	<b>101,0</b>	<b>97,1</b>	<b>104,3</b>	<b>102,7</b>	<b>98,8</b>
	<b>B</b>	<b>99,4</b>	<b>100,0</b>	<b>102,8</b>	<b>100,5</b>	<b>100,4</b>

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY  
Stan w końcu miesiąca  
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS  
End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki <sup>b</sup> registered in period of 12 months since completion of education <sup>b</sup>
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason				
2005	VI .....	191296	106323	41394	149902	4636	162256	100739	6670
	VII .....	190378	106565	42014	148364	4480	161608	.	8108
	VIII .....	188094	106170	40827	147267	4340	160152	.	8141
	IX .....	186034	105111	40120	145914	4215	158295	97070	8656
	X .....	182841	103301	38528	144313	4154	155623	.	8107
	XI .....	183285	102688	37994	145291	4050	154754	.	7816
	XII .....	188021	103872	38516	149505	3970	157806	95524	8267
2006	I .....	194937	105871	38929	156008	3980	163076	.	8868
	II .....	195268	105721	39313	155955	3944	163342	.	9274
	III .....	192311	104697	39040	153271	3835	161167	95103	9390
	IV .....	182307	101140	37158	145149	3676	153079	.	5142
	V .....	174468	99021	37003	137465	3514	146827	.	6610
	VI .....	168344	97658	36941	131403	3418	142202	86190	5594
	A	88,0	91,9	89,2	87,7	73,7	87,6	85,6	83,9
B	96,5	98,6	99,8	95,6	97,3	96,9	90,6	84,6	

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> As of the end of a month ending a quarter. <sup>b</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % <i>Unemployment rate <sup>a</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> <i>Newly registered unemployed persons <sup>b</sup></i>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup></i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2005	VI .....	22,6	15761	17925	8471	5689	2234
	VII .....	22,5	15820	16738	7748	5117	2621
	VIII .....	22,3	14493	16777	6496	5920	2601
	IX .....	22,1	18241	20301	9161	6153	2823
	X .....	21,8	16671	19864	9478	5067	1987
	XI .....	21,8	16934	16490	7622	4015	1674
	XII .....	22,3	17638	12902	6234	3199	1044
2006	I .....	22,8	19077	12161	6258	3308	1427
	II .....	22,8	14094	13763	6407	5090	2524
	III .....	22,6	15796	18753	8745	6102	3016
	IV .....	21,6	11645	21649	10647	7701	3447
	V .....	20,8	13468	21307	10163	7782	3749
	VI .....	20,2	14181	20305	9189	6933	3384
	A	x	90,0	113,3	108,5	121,9	151,5
	B	x	105,3	95,3	90,4	89,1	90,3

<sup>a</sup> Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>					
			do 25 roku życia <sup>a</sup> <i>aged 25 and below <sup>a</sup></i>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą <i>below 27 years of age who gradu- ated from tertiary school</i>	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> <i>long-term unemployed <sup>a</sup></i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodo- wych <sup>a</sup> <i>without occupational qualifica- tions <sup>a</sup></i>	samotnie wychowują- cy co naj- mniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia <i>bringing up single- handed at least one child aged 7 and below</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							niepełno- sprawni <i>disabled</i>
2005 VI .....		191296	43806	1059	132030	27199	29799	6429
VII .....		190378	44732	1375	130909	26853	28815	6405
VIII .....		188094	43818	1588	130202	26450	25318	6428
IX .....		186034	44216	1450	128610	26125	24943	6396
X .....		182841	42869	1367	127058	26005	24794	6327
XI .....		183285	43355	1370	126453	26248	45173	6304
XII .....		188021	44270	1427	128285	26611	54678	6337
2006 I .....		194937	45634	1522	131894	27675	57626	6532
II .....		195268	45961	1501	131791	28063	58716	6615
III .....		192311	45075	1379	129479	28015	59081	6628
IV .....		182307	41938	1175	124271	27334	56955	6407
V .....		174468	40696	1073	119090	26653	55546	6254
VI .....		168344	39758	915	114556	26025	54132	6182
A		88,0	90,8	86,4	86,8	95,7	181,7	96,2
B		96,5	97,7	85,3	96,2	97,6	97,5	98,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY  
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which with educational level				W wieku At age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 age and more
2005	VI .....	191296	6224	35727	13655	67473	47100	55190	39909	41792	7305
	IX .....	186034	6647	34654	13362	65122	45523	53537	38793	40629	7552
	XII .....	188021	6629	34033	13024	66449	43878	54446	39489	42065	8143
2006	III .....	192311	6666	34854	13547	67351	45075	55348	40158	42988	8742
	VI .....	168344	5840	32097	13343	56798	39758	47215	34622	38375	8374
	A	88,0	93,8	89,8	97,7	84,2	84,4	85,5	86,8	91,8	114,6
	B	87.5	87.6	92.1	98.5	84.3	88.2	85.3	86.2	89.3	95.8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>bc</sup> By duration of unemployment <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>						
		1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy <i>more than 24 months</i>	1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat <i>more than 30 years</i>	bez stażu <i>no work seniority</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>														
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>														
2005	VI .....	14669	17955	24246	33687	32280	68459	26179	42178	27939	30943	19878	2785	41394
	IX .....	16418	20352	20141	32053	29956	67114	25888	41340	27183	29950	18854	2699	40120
	XII .....	13287	27298	23476	28436	29378	66146	25799	42076	28187	30690	19763	2990	38516
2006	III .....	11573	26863	28903	29869	30168	64935	26752	43130	28760	31098	20322	3209	39040
	VI .....	12772	16923	22214	30245	26486	59704	23053	36450	24778	26932	17379	2811	36941
	A	87,1	94,3	91,6	89,8	82,1	87,2	88,1	86,4	88,7	87,0	87,4	100,9	89,2
	B	110,4	63,0	76,9	101,3	87,8	91,9	86,2	84,5	86,2	86,6	85,5	87,6	94,6

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>**  
REGISTERED ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY <i>PERIODS</i>		Ludność w tys. <i>Population 10<sup>3</sup></i>				Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>		ogółem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	bierni zawodowo <i>economically inactive persons</i>		
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						w % <i>in %</i>	
2005	I-III .....	1684	732	193	759	54,9	43,5
	IV-VI .....	1657	747	185	725	56,2	45,1
	VII-IX .....	1672	764	189	719	57,0	45,7
	X-XII .....	1624	720	166	738	54,6	44,3
2006	I-III .....	1613	705	143	765	52,6	43,7
	A	95,8	96,3	74,1	100,8	x	x
	B	99,3	97,9	86,1	103,7	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>**  
**UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 <sup>3</sup>				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem pod- stawowym i zasadni- czym za- wodowym <sup>b</sup> persons by primary and basic vocational education attainment <sup>b</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
2005 I–III .....		193	95	122	71	20,9	19,4	22,9	20,2	22,0	40,5	30,0
IV–VI .....		185	96	126	59	19,8	17,5	22,7	22,0	16,4	46,7	25,7
VII–IX .....		189	93	129	60	19,8	18,4	21,5	23,1	15,2	42,2	24,3
X–XII .....		166	78	103	63	18,7	17,9	19,7	19,3	17,9	32,8	25,4
2006 I–III .....		143	72	87	55	16,9	15,3	18,5	16,4	17,4	31,5	23,8
A		74,1	75,8	71,3	77,5	x	x	x	x	x	x	x
B		86,1	92,3	84,5	87,3	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). <sup>b</sup> Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). <sup>b</sup> Including lower secondary education and incomplete primary.

## WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>			
			razem total	w tym of which		
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
		w złotych in zł				
2004	I–XII .....	2045,47	2115,61	2071,02	2132,95	2203,49
2005	I–XII .....	2107,73	2164,74	2128,13	2148,76	2369,68
2006	I–VI .....	2166,95	2227,06	2189,27	2155,37	2431,18
	<b>A</b>	<b>105,7</b>	<b>104,8</b>	<b>104,8</b>	<b>98,2</b>	<b>105,4</b>
2005	VI .....	2118,57	2190,42	2159,74	2222,38	2379,60
	VII .....	2106,06	2156,53	2123,11	2162,98	2587,41
	VIII .....	2119,97	2182,25	2145,01	2150,81	2482,49
	IX .....	2143,49	2214,61	2178,65	2297,78	2508,90
	X .....	2131,33	2168,51	2136,64	2153,21	2402,03
	XI .....	2193,89	2220,94	2187,63	2100,62	2286,63
	XII .....	2318,77	2363,19	2308,50	2244,81	2404,61
2006	I .....	2106,04	2166,17	2135,91	2122,77	2298,86
	II .....	2083,39	2149,10	2113,56	2185,63	2356,38
	III .....	2225,18	2338,17	2294,24	2191,60	2478,82
	IV .....	2150,42	2195,66	2140,18	2165,19	2383,48
	V .....	2165,89	2219,67	2190,66	2127,58	2440,06
	VI .....	2234,95	2260,08	2224,68	2132,90	2429,93
	<b>A</b>	<b>105,5</b>	<b>103,2</b>	<b>103,0</b>	<b>96,0</b>	<b>102,1</b>
<b>B</b>	<b>103,2</b>	<b>101,8</b>	<b>101,6</b>	<b>100,3</b>	<b>99,6</b>	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2004	I–XII .....	1237,51	1533,47	1511,48	3085,54	2175,93	2675,21	1955,36
2005	I–XII .....	1237,61	1566,13	1523,50	2932,46	2253,73	3346,36	2038,42
2006	I–VI .....	1292,49	1729,82	1569,29	3032,53	2434,26	3660,72	2047,21
	<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>111,6</b>	<b>104,2</b>	<b>102,0</b>	<b>111,2</b>	<b>109,9</b>	<b>102,7</b>
2005	VI .....	1268,79	1614,11	1516,73	2780,56	2246,79	4047,96	2055,44
	VII .....	1257,02	1553,96	1478,99	2946,49	2313,16	3380,16	2046,28
	VIII .....	1260,46	1596,19	1539,30	2721,66	2316,26	3336,88	2066,69
	IX .....	1233,18	1632,66	1583,51	2753,30	2328,75	3340,37	2075,66
	X .....	1231,25	1674,25	1507,10	2918,46	2320,31	3224,94	2065,54
	XI .....	1244,18	1627,01	1559,58	3208,79	2267,86	3425,58	2025,14
	XII .....	1264,85	1575,34	1567,73	2808,60	2368,80	3409,62	2076,60
2006	I .....	1302,14	1632,13	1530,99	2919,06	2662,44	3230,03	2023,31
	II .....	1288,36	1680,75	1509,07	2667,72	2309,34	3176,31	2010,55
	III .....	1311,91	1770,97	1575,66	3958,59	2425,44	4179,53	2023,14
	IV .....	1249,45	1764,14	1564,87	2989,02	2421,54	3274,01	2017,98
	V .....	1280,20	1814,73	1635,60	2752,55	2400,35	3883,56	2027,89
	VI .....	1316,77	1693,54	1597,27	2907,20	2359,56	4173,76	2169,66
	<b>A</b>	<b>103,8</b>	<b>104,9</b>	<b>105,3</b>	<b>104,6</b>	<b>105,0</b>	<b>103,1</b>	<b>105,6</b>
	<b>B</b>	<b>102,9</b>	<b>93,3</b>	<b>97,7</b>	<b>105,6</b>	<b>98,3</b>	<b>107,5</b>	<b>107,0</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c. <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. <sup>Δ</sup>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2004	I–XII .....	1864,55	1949,48	1971,55	2119,23	2205,68	6338,06	2113,67
2005	I–XII .....	1883,93	1911,91	2041,98	2194,66	2273,32	6611,06	2091,88
2006	I–VI .....	1908,93	1985,02	2110,53	2229,83	2215,59	6201,86	2077,92
	<b>A</b>	<b>105,5</b>	<b>106,6</b>	<b>106,6</b>	<b>107,4</b>	<b>105,8</b>	<b>106,9</b>	<b>104,8</b>
2005	VI .....	1921,17	1921,67	2023,92	2121,72	2201,97	5483,18	2182,64
	VII .....	1873,71	1894,60	2018,67	2117,44	2350,65	5405,55	2089,38
	VIII .....	1994,89	1964,79	2059,85	2256,93	2440,23	5979,44	2011,80
	IX .....	1977,74	2065,90	2075,95	2225,02	2310,33	5695,90	2029,02
	X .....	1976,44	1945,09	2083,98	2147,63	2354,03	5686,91	2148,30
	XI .....	1896,03	1908,08	2219,52	2419,71	2554,41	6156,17	2070,59
	XII .....	1924,07	2008,29	2214,77	2361,64	2558,00	14965,86	2138,37
2006	I .....	1801,09	2075,82	2037,26	2130,55	2160,79	7623,35	2013,47
	II .....	1747,13	1902,93	2042,91	2113,73	2141,08	7142,96	2081,90
	III .....	1906,62	2008,61	2119,27	2226,71	2279,80	5856,68	1981,96
	IV .....	1786,58	1900,74	2096,94	2246,24	2175,80	5592,36	2071,12
	V .....	1913,49	2002,59	2132,45	2363,38	2230,13	5832,07	2155,46
	VI .....	2022,94	1985,30	2173,13	2233,05	2321,50	5321,03	2070,71
	<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>103,3</b>	<b>107,4</b>	<b>105,2</b>	<b>105,4</b>	<b>97,0</b>	<b>94,9</b>
	<b>B</b>	<b>105,7</b>	<b>99,1</b>	<b>101,9</b>	<b>94,5</b>	<b>104,1</b>	<b>91,2</b>	<b>96,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (dok.)      industry <sup>a</sup> (cont.)					
		w tym      of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		produkcja pojaz- dów samocho- dowych, przyczep i naczep  manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego  manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup>  manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. <sup>Δ</sup>	razem  total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę  electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody  collection, purifi- cation and distri- bution of water
w złotych      in zł							
2004	I–XII .....	1853,82	2326,01	1617,51	2771,65	2860,67	2543,21
2005	I–XII .....	1795,04	2521,85	1663,74	2842,14	2952,28	2630,86
2006	I–VI .....	1782,78	2640,91	1733,04	2894,48	3045,86	2601,67
	<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>107,4</b>	<b>109,2</b>	<b>104,6</b>	<b>105,3</b>	<b>103,1</b>
2005	VI .....	1825,65	2391,52	1658,92	2681,38	2703,46	2639,34
	VII .....	1862,24	2491,77	1637,63	2800,80	2895,30	2621,45
	VIII .....	1830,25	2664,79	1699,42	2896,70	3097,59	2514,38
	IX .....	1845,31	2561,40	1746,75	2843,77	2974,21	2596,13
	X .....	1795,67	2574,57	1712,49	2812,24	2904,27	2637,85
	XI .....	1738,23	2491,72	1800,95	2817,38	2939,21	2587,19
	XII .....	1906,70	2667,69	1833,22	3506,59	3488,93	3540,11
2006	I .....	1834,36	2454,68	1721,13	2713,33	2765,91	2609,90
	II .....	1728,90	2267,77	1682,81	2779,91	2923,93	2471,60
	III .....	1847,36	3851,93	1774,62	2974,26	3202,28	2528,38
	IV .....	1681,59	2248,24	1729,17	3292,27	3698,36	2511,58
	V .....	1724,08	2504,63	1741,78	2772,61	2868,47	2590,29
	VI .....	1850,88	2579,88	1766,75	2856,31	2869,46	2831,46
	<b>A</b>	<b>101,4</b>	<b>107,9</b>	<b>106,5</b>	<b>106,5</b>	<b>106,1</b>	<b>107,3</b>
	<b>B</b>	<b>107,4</b>	<b>103,0</b>	<b>101,4</b>	<b>103,0</b>	<b>100,0</b>	<b>109,3</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
		razem  total	w tym      of which		razem  total	sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup>  sale, mainte- nance and repair of motor vehicles; retail trade of auto- motive fuel <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup>  wholesale and commis- sion trade <sup>Δ</sup>	handel deta- liczny; napra- wa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>  retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup>  building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych  building installation				
w złotych      in zł								
2004	I–XII .....	1944,22	1920,47	2169,53	1882,36	1848,80	2293,02	1383,59
2005	I–XII .....	2042,06	2030,62	2162,79	1902,01	1892,41	2270,10	1461,09
2006	I–VI .....	2096,23	2091,32	2207,48	1971,71	2015,14	2386,31	1486,43
	<b>A</b>	<b>108,7</b>	<b>109,3</b>	<b>106,9</b>	<b>107,2</b>	<b>109,3</b>	<b>108,7</b>	<b>105,0</b>
2005	VI .....	2169,62	2194,47	2098,98	1856,17	1852,97	2212,25	1432,78
	VII .....	2085,96	2072,61	2214,16	1910,44	1898,94	2314,75	1436,76
	VIII .....	2059,79	2047,91	2160,02	1895,19	1904,75	2237,50	1487,25
	IX .....	2112,53	2092,82	2241,91	1918,34	1878,80	2289,62	1500,99
	X .....	2124,36	2097,35	2320,57	1931,20	1898,66	2356,58	1453,50
	XI .....	2218,93	2227,80	2262,48	1923,31	1931,13	2271,02	1510,39
	XII .....	2224,03	2241,29	2216,20	2045,81	2061,13	2457,82	1552,19
2006	I .....	1985,41	1993,36	2014,58	1935,31	1873,51	2377,40	1445,18
	II .....	1962,14	1959,88	2073,76	1893,63	1954,37	2255,69	1456,99
	III .....	2002,15	1989,98	2156,48	1934,10	2038,68	2309,75	1463,45
	IV .....	2087,04	2077,85	2242,59	1994,92	1984,60	2432,46	1490,60
	V .....	2048,03	2111,91	2209,67	1982,90	2095,98	2373,69	1496,00
	VI .....	2284,22	2306,40	2269,69	2041,01	2064,81	2463,15	1553,61
	<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>105,1</b>	<b>108,1</b>	<b>110,0</b>	<b>111,4</b>	<b>111,3</b>	<b>108,4</b>
	<b>B</b>	<b>108,0</b>	<b>109,2</b>	<b>102,7</b>	<b>102,9</b>	<b>98,5</b>	<b>103,8</b>	<b>103,9</b>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
		razem total	w tym      of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup>  sale, mainte- nance and repair of motor vehicles; retail trade of auto- motive fuel <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup>  wholesale and commis- sion trade <sup>Δ</sup>	handel deta- liczny; napra- wa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>  retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup>  building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych  building installation				
w złotych      in zł								
2004	I–XII .....	1944,22	1920,47	2169,53	1882,36	1848,80	2293,02	1383,59
2005	I–XII .....	2042,06	2030,62	2162,79	1902,01	1892,41	2270,10	1461,09
2006	I–VI .....	2096,23	2091,32	2207,48	1971,71	2015,14	2386,31	1486,43
	<b>A</b>	<b>108,7</b>	<b>109,3</b>	<b>106,9</b>	<b>107,2</b>	<b>109,3</b>	<b>108,7</b>	<b>105,0</b>
2005	VI .....	2169,62	2194,47	2098,98	1856,17	1852,97	2212,25	1432,78
	VII .....	2085,96	2072,61	2214,16	1910,44	1898,94	2314,75	1436,76
	VIII .....	2059,79	2047,91	2160,02	1895,19	1904,75	2237,50	1487,25
	IX .....	2112,53	2092,82	2241,91	1918,34	1878,80	2289,62	1500,99
	X .....	2124,36	2097,35	2320,57	1931,20	1898,66	2356,58	1453,50
	XI .....	2218,93	2227,80	2262,48	1923,31	1931,13	2271,02	1510,39
	XII .....	2224,03	2241,29	2216,20	2045,81	2061,13	2457,82	1552,19
2006	I .....	1985,41	1993,36	2014,58	1935,31	1873,51	2377,40	1445,18
	II .....	1962,14	1959,88	2073,76	1893,63	1954,37	2255,69	1456,99
	III .....	2002,15	1989,98	2156,48	1934,10	2038,68	2309,75	1463,45
	IV .....	2087,04	2077,85	2242,59	1994,92	1984,60	2432,46	1490,60
	V .....	2048,03	2111,91	2209,67	1982,90	2095,98	2373,69	1496,00
	VI .....	2284,22	2306,40	2269,69	2041,01	2064,81	2463,15	1553,61
	<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>105,1</b>	<b>108,1</b>	<b>110,0</b>	<b>111,4</b>	<b>111,3</b>	<b>108,4</b>
	<b>B</b>	<b>108,0</b>	<b>109,2</b>	<b>102,7</b>	<b>102,9</b>	<b>98,5</b>	<b>103,8</b>	<b>103,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which				
		hotele i restauracje  hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność  transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup>  real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>	
			razem  total	transport lądowy i rurociągowy  of which land and pipeline transport	razem  total	w tym obsługa nieruchomości  of which real estate activities
w złotych      in zł						
2004	I–XII .....	1532,25	2146,67	2188,75	1881,49	2291,06
2005	I–XII .....	1601,38	2195,98	2222,40	2007,26	2403,22
2006	I–VI .....	1651,67	2224,26	2223,34	2078,17	2447,37
	<b>A</b>	<b>103,7</b>	<b>104,7</b>	<b>103,7</b>	<b>107,8</b>	<b>103,7</b>
2005	VI .....	1636,43	2180,23	2223,22	2029,61	2580,89
	VII .....	1645,78	2160,48	2208,28	1956,42	2366,01
	VIII .....	1661,26	2228,12	2230,34	1995,66	2327,73
	IX .....	1600,69	2253,10	2320,26	2033,84	2407,10
	X .....	1627,47	2208,84	2223,28	2127,27	2358,40
	XI .....	1584,30	2297,47	2300,83	2270,66	2418,58
	XII .....	1756,50	2429,73	2463,75	2268,73	2698,06
2006	I .....	1588,59	2172,95	2170,08	2050,24	2403,61
	II .....	1541,12	2111,43	2104,02	2029,21	2306,45
	III .....	1675,47	2354,25	2341,15	2064,83	2497,40
	IV .....	1665,35	2179,30	2185,82	2070,59	2442,82
	V .....	1683,53	2227,25	2231,43	2120,31	2379,62
	VI .....	1735,04	2276,75	2270,18	2183,36	2657,31
	<b>A</b>	<b>106,0</b>	<b>104,4</b>	<b>102,1</b>	<b>107,6</b>	<b>103,0</b>
<b>B</b>	<b>103,1</b>	<b>102,2</b>	<b>101,7</b>	<b>103,0</b>	<b>111,7</b>	

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE  
SOCIAL BENEFITS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <sup>a</sup> <i>Average monthly gross retirement pay and pension <sup>a</sup></i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non- -agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non- -agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
w tys    10 <sup>3</sup>			w złotych <i>in zł</i>			
2004	I–XII .....	466,1	364,3	101,8	1009,41	738,23
2005	I–XII .....	464,5	366,1	98,5	1036,09	749,31
	<b>A</b>	<b>99,7</b>	<b>100,5</b>	<b>96,7</b>	<b>102,6</b>	<b>101,5</b>
2005	I–III .....	465,8	366,0	99,7	1027,31	747,49
	I–IV .....	465,3	366,0	99,3	1030,75	747,62
	I–IX .....	464,8	365,9	98,9	1033,70	748,27
	I–XII .....	464,5	366,1	98,5	1036,09	749,31
2006	I–III .....	464,6	367,9	96,7	1073,20	766,37
	<b>A</b>	<b>99,7</b>	<b>100,5</b>	<b>97,0</b>	<b>104,5</b>	<b>102,5</b>

<sup>a</sup> Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

<sup>a</sup> Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

### FINANCES OF ENTERPRISES

*Uwaga do tablic 13,14 i 15:* Od 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

*Note to tables 13,14 and 15:* From 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods, materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
		w milionach złotych10 <sup>6</sup> zł					
2004	I–XII .....	45303,7	29523,5	14360,6	790,9	67,6	628,8
2005	I–III .....	10185,4	6541,2	3326,6	177,5	17,1	140,1
	I–VI .....	21515,2	13781,1	7191,6	313,7	35,4	228,8
	I–IX .....	32791,1	21083,4	10952,9	466,1	58,1	288,6
	I–XII .....	44839,2	29052,6	14652,5	750,4	96,7	383,7
2006	I–III .....	11073,6	7174,8	3647,2	141,8	18,3	109,7
	I–VI .....	23437,2	14804,8	8109,3	321,9	39,5	201,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
		w milionach złotych10 <sup>6</sup> zł				
2004	I–XII .....	42399,0	28510,7	12489,7	757,8	640,8
2005	I–III .....	9696,3	6494,6	2935,8	117,8	148,0
	I–VI .....	20558,8	13688,6	6337,8	241,9	290,4
	I–IX .....	31429,3	21043,3	9606,7	381,0	398,2
	I–XII .....	42950,9	28874,9	12790,9	716,1	569,1
2006	I–III .....	10532,8	7050,7	3178,4	181,5	122,1
	I–VI .....	22120,8	14523,8	7062,6	300,9	233,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych $10^6$ zł					
2004 I–XII .....	2883,6	2904,7	0,6	2905,3	3070,0	164,7
2005 I–III .....	437,4	489,1	1,7	490,8	634,5	143,7
I–VI .....	946,2	956,4	1,7	958,1	1158,4	200,3
I–IX .....	1386,3	1361,7	2,0	1363,8	1646,7	282,9
I–XII .....	2039,4	1888,3	5,5	1893,8	2242,9	349,2
2006 I–III .....	592,9	540,8	0,0	540,8	669,5	128,7
I–VI .....	1327,7	1316,4	0,4	1316,8	1435,9	119,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych $10^6$ zł					
2004 I–XII .....	586,1	573,8	12,3	2319,1	2493,0	173,9
2005 I–III .....	117,1	115,0	2,1	373,7	522,3	148,6
I–VI .....	213,7	210,2	3,6	744,3	951,7	207,3
I–IX .....	306,3	300,2	6,1	1057,5	1352,2	294,8
I–XII .....	409,5	405,7	3,8	1484,3	1848,6	364,3
2006 I–III .....	129,5	127,4	2,1	411,3	541,8	130,6
I–VI .....	266,1	264,7	1,4	1050,7	1172,1	121,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt. 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS  
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair <sup>Δ</sup></i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup></i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł</i>								
2004	I–XII .....	43884,0	27133,1	2283,6	1309,8	10476,5	499,9	1643,8
2005	I–III .....	9867,8	6048,6	407,5	163,9	2610,8	127,0	372,2
	I–VI.....	20972,7	12823,4	676,0	526,0	5611,2	267,4	776,7
	I–IX .....	32036,3	19517,1	905,0	1001,4	8419,8	539,0	1212,6
	I–XII .....	43705,1	26550,3	1306,5	1576,9	11288,3	717,0	1652,9
2006	I–III .....	10822,1	6643,9	439,2	219,1	2793,9	121,1	458,9
	I–VI.....	22914,1	13711,6	728,9	659,9	6368,0	250,9	889,3
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł</i>								
2004	I–XII .....	41000,4	24923,2	2170,9	1251,8	10039,5	516,8	1609,0
2005	I–III .....	9430,4	5694,6	362,0	178,6	2568,8	134,5	361,2
	I–VI.....	20026,5	12060,3	644,1	514,1	5504,9	278,6	752,4
	I–IX .....	30650,1	18425,6	896,2	953,7	8247,9	555,0	1164,9
	I–XII .....	41665,8	24961,5	1273,0	1479,9	11044,5	733,1	1601,8
2006	I–III .....	10229,2	6173,3	383,6	231,5	2742,0	124,7	436,7
	I–VI.....	21586,4	12675,7	679,3	634,2	6204,3	253,7	857,6
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł</i>								
2004	I–XII .....	2883,6	2209,9	112,7	58,0	437,0	-16,9	34,8
2005	I–III .....	437,4	354,0	45,5	-14,7	42,1	-7,5	10,9
	I–VI.....	946,2	763,1	31,9	11,9	106,3	-11,3	24,3
	I–IX .....	1386,3	1091,5	8,8	47,8	171,8	-16,0	47,7
	I–XII .....	2039,4	1588,8	33,5	97,0	243,9	-16,1	51,1
2006	I–III .....	592,9	470,6	55,6	-12,4	51,9	-3,6	22,2
	I–VI.....	1327,7	1036,0	49,6	25,7	163,6	-2,9	31,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO <sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym      Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 <sup>6</sup> zł								
2004	I–XII .....	3070,0	2325,0	97,4	95,9	427,0	16,4	68,0
2005	I–III .....	634,5	471,8	50,7	3,4	71,1	4,0	22,8
	I–VI.....	1158,4	893,6	38,4	20,3	132,9	7,7	43,3
	I–IX .....	1646,7	1258,6	17,2	52,3	202,3	10,3	70,1
	I–XII .....	2242,9	1677,7	34,4	111,4	287,7	16,1	71,7
2006	I–III .....	669,5	470,5	59,4	11,7	73,4	4,2	35,9
	I–VI.....	1435,9	1060,4	43,0	48,0	194,7	11,1	53,2
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 <sup>6</sup> zł								
2004	I–XII .....	164,7	96,5	3,2	14,9	14,1	13,6	21,1
2005	I–III .....	143,7	93,8	2,6	19,0	11,4	5,2	6,5
	I–VI.....	200,3	141,8	1,6	13,6	22,9	10,1	7,8
	I–IX .....	282,9	204,6	7,8	13,8	34,6	14,1	6,8
	I–XII .....	349,2	248,9	2,7	6,1	62,1	14,5	13,8
2006	I–III .....	128,7	80,7	3,5	20,0	10,5	1,5	7,9
	I–VI.....	119,1	84,9	1,1	11,3	9,9	1,7	7,4
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 <sup>6</sup> zł								
2004	I–XII .....	2905,3	2228,5	94,2	81,0	412,9	2,8	46,9
2005	I–III .....	490,8	378,0	48,1	-15,7	59,7	-1,2	16,3
	I–VI.....	958,1	751,8	36,8	6,7	110,0	-2,4	35,6
	I–IX .....	1363,8	1054,0	9,4	38,5	167,7	-3,8	63,3
	I–XII .....	1893,8	1428,8	31,7	105,3	225,7	1,6	57,9
2006	I–III .....	540,8	389,8	55,9	-8,2	62,9	2,7	28,0
	I–VI.....	1316,8	975,5	41,9	36,6	184,8	9,4	45,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO <sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair <sup>Δ</sup></i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup></i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10 <sup>6</sup> zł</i>								
2004	I–XII .....	2493,0	1880,8	71,7	82,4	352,0	13,5	58,8
2005	I–III .....	522,3	385,5	44,7	2,5	59,4	3,1	18,6
	I–VI.....	951,7	736,0	29,5	16,4	109,9	5,9	36,3
	I–IX .....	1352,2	1033,1	12,6	43,0	168,0	8,5	58,2
	I–XII .....	1848,6	1384,0	28,4	91,5	239,2	12,8	55,8
2006	I–III .....	541,8	373,0	50,9	10,2	62,3	3,4	29,8
	I–VI.....	1172,1	858,1	32,6	41,0	167,1	8,5	43,3
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10 <sup>6</sup> zł</i>								
2004	I–XII .....	173,9	102,2	3,8	15,1	14,6	13,7	23,1
2005	I–III .....	148,6	96,8	2,7	19,2	11,5	6,4	6,7
	I–VI.....	207,3	146,4	1,7	14,4	23,2	11,2	7,9
	I–IX .....	294,8	211,8	9,8	14,2	35,0	15,9	7,0
	I–XII .....	364,3	263,2	2,7	6,1	61,8	14,5	14,6
2006	I–III .....	130,6	81,9	3,6	20,1	10,6	1,6	7,9
	I–VI.....	121,4	86,5	1,1	11,7	9,8	1,8	7,6
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10 <sup>6</sup> zł</i>								
2004	I–XII .....	2319,1	1778,6	67,9	67,3	337,4	-0,2	35,7
2005	I–III .....	373,7	288,7	42,0	-16,7	47,9	-3,3	11,9
	I–VI.....	744,3	589,7	27,8	2,0	86,7	-5,3	28,4
	I–IX .....	1057,5	821,3	2,9	28,8	132,9	-7,4	51,2
	I–XII .....	1484,3	1120,8	25,7	85,3	177,4	-1,7	41,2
2006	I–III .....	411,3	291,1	47,3	-9,9	51,7	1,7	21,9
	I–VI.....	1050,7	771,6	31,5	29,3	157,2	6,7	35,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW

WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym      Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %								
2004	I–XII .....	6,6	8,1	4,9	4,4	4,2	-3,4	2,1
2005	I–III .....	4,4	5,9	11,2	-9,0	1,6	-5,9	2,9
	I–VI.....	4,5	6,0	4,7	2,3	1,9	-4,2	3,1
	I–IX .....	4,3	5,6	1,0	4,8	2,0	-3,0	3,9
	I–XII .....	4,7	6,0	2,6	6,2	2,2	-2,2	3,1
2006	I–III .....	5,5	7,1	12,7	-5,7	1,9	-3,0	4,8
	I–VI.....	5,8	7,6	6,8	3,9	2,6	-1,1	3,6
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %								
2004	I–XII .....	93,6	92,1	96,0	94,2	96,1	98,1	97,3
2005	I–III .....	95,2	94,0	88,4	109,4	97,8	100,9	95,9
	I–VI.....	95,6	94,3	94,7	98,8	98,1	100,9	95,6
	I–IX .....	95,8	94,7	99,0	96,2	98,0	100,7	95,0
	I–XII .....	95,9	94,8	97,6	93,7	98,0	99,8	96,7
2006	I–III .....	95,1	94,3	87,4	103,5	97,8	97,9	94,1
	I–VI.....	94,4	93,1	94,4	94,7	97,1	96,5	95,0
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %								
2004	I–XII .....	6,4	7,9	4,0	5,8	3,9	0,5	2,7
2005	I–III .....	4,8	6,0	11,6	-9,4	2,2	-0,9	4,2
	I–VI.....	4,5	5,7	5,3	1,3	1,9	-0,9	4,4
	I–IX .....	4,2	5,3	1,0	3,8	2,0	-0,7	5,0
	I–XII .....	4,2	5,2	2,4	6,3	2,0	0,2	3,4
2006	I–III .....	4,9	5,7	12,6	-3,5	2,2	2,1	5,9
	I–VI.....	5,6	6,9	5,6	5,3	2,9	3,5	5,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup> (cd.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair <sup>Δ</sup></i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup></i>
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Profitability rate of net turnover in %</i>								
2004	I–XII .....	5,1	6,3	2,9	4,8	3,2	0,0	2,1
2005	I–III .....	3,7	4,6	10,1	-10,0	1,8	-2,4	3,0
	I–VI.....	3,5	4,5	4,0	0,4	1,5	-1,9	3,5
	I–IX .....	3,2	4,1	0,3	2,8	1,6	-1,3	4,1
	I–XII .....	3,3	4,1	1,9	5,1	1,5	-0,2	2,4
2006	I–III .....	3,7	4,3	10,7	-4,2	1,8	1,3	4,6
	I–VI.....	4,5	5,5	4,2	4,3	2,4	2,5	3,9
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>								
2004	I–XII .....	19,3	17,1	23,3	34,5	11,0	35,2	73,2
2005	I–III .....	19,8	18,4	56,7	29,8	7,7	27,6	88,7
	I–VI.....	17,4	14,8	88,7	18,0	7,8	30,4	83,7
	I–IX .....	19,5	17,5	40,9	19,2	9,9	23,9	76,6
	I–XII .....	22,8	18,6	49,1	61,8	9,7	29,0	80,9
2006	I–III .....	22,7	21,1	68,0	48,6	7,7	26,7	88,9
	I–VI.....	21,5	20,6	70,7	26,4	8,2	27,9	98,5
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>								
2004	I–XII .....	85,3	82,4	87,8	121,9	77,9	84,3	136,6
2005	I–III .....	87,7	84,4	156,7	106,6	76,5	82,8	168,1
	I–VI.....	90,8	88,4	168,7	94,0	80,4	84,1	165,0
	I–IX .....	93,6	93,8	98,6	99,9	80,6	88,0	146,8
	I–XII .....	87,7	83,4	115,6	125,1	74,1	88,1	156,7
2006	I–III .....	91,8	89,0	143,4	131,9	74,8	77,7	191,4
	I–VI.....	96,1	96,9	131,9	110,4	77,1	76,2	204,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup> (dok.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym      Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey								
2004	I–XII .....	887	493	27	76	148	29	62
2005	I–III .....	863	488	24	71	139	28	64
	I–VI.....	869	492	24	71	139	28	65
	I–IX .....	874	497	24	71	138	28	66
	I–XII .....	880	499	24	73	139	28	66
2006	I–III .....	871	497	23	75	140	23	66
	I–VI.....	888	506	23	77	144	23	68
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %								
2004	I–XII .....	84,6	84,8	85,2	81,6	84,5	75,9	90,3
2005	I–III .....	60,0	65,2	70,8	23,9	71,9	35,7	54,7
	I–VI.....	68,5	70,7	66,7	52,1	77,0	39,3	67,7
	I–IX .....	72,8	72,4	70,8	69,0	82,6	39,3	66,7
	I–XII .....	79,3	77,0	95,8	89,0	85,6	60,7	71,2
2006	I–III .....	63,7	70,6	52,2	33,3	67,1	56,5	57,6
	I–VI.....	72,7	74,9	73,9	59,7	78,5	73,9	61,8
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %								
2004	I–XII .....	94,4	94,1	94,0	91,5	97,0	71,7	94,4
2005	I–III .....	78,6	76,7	94,7	43,2	88,7	41,7	58,2
	I–VI.....	78,2	76,3	79,2	60,6	88,3	43,0	64,6
	I–IX .....	78,1	76,9	52,1	77,0	85,9	58,7	68,5
	I–XII .....	85,6	82,0	93,0	97,4	93,6	81,4	70,2
2006	I–III .....	82,6	82,8	88,3	66,9	87,3	67,8	64,1
	I–VI.....	87,0	85,5	91,7	80,9	94,1	81,1	66,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE

PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services <sup>c</sup></i>
w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>									
2004	XII .....	13721,6	5024,3	1487,1	670,3	1611,3	1235,4	6582,7	5655,5
2005	III .....	13661,8	5004,1	1372,3	516,9	1659,9	1432,0	6502,7	5641,4
	VI .....	13346,2	4463,7	1305,9	552,2	1322,8	1261,2	6965,0	6070,8
	IX .....	13090,4	4226,6	1549,9	509,4	844,3	1234,4	6828,6	5885,1
	XII .....	13929,9	4864,6	1373,0	453,2	1637,9	1305,4	6556,6	5571,6
2006	III .....	14021,9	4587,1	1321,9	494,6	1289,6	1460,7	6871,9	5927,5
	VI .....	14340,3	4449,9	1347,3	561,4	983,6	1533,2	7441,3	6499,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> <i>Short-term liabilities <sup>b</sup></i>				Zobowiązania długotermino- we <i>Long-term liabilities</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		inwestycje krótco- terminowe <i>short-term investments</i>	krótco- terminowe rozliczenia miedzyokre- sowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>from deliveries and services <sup>c</sup></i>	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, custom duties, insur- ance and other benefits</i>	
w milionach złotych <i>10 <sup>6</sup> zł</i>								
2004	XII .....	1926,7	188,0	9981,2	2839,7	4931,4	753,5	2330,4
2005	III .....	1900,8	254,1	9586,2	2718,7	4723,5	712,4	2456,0
	VI .....	1655,7	261,8	9492,5	2326,7	5072,1	704,7	2369,6
	IX .....	1792,1	243,1	9210,0	1992,6	5229,3	684,9	2146,2
	XII .....	2304,3	204,4	10099,6	2857,6	5059,4	730,4	2180,4
2006	III .....	2254,2	308,7	9942,1	2836,9	4967,9	743,6	2326,6
	VI .....	2146,0	303,1	9980,2	2468,9	5432,9	732,6	2399,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI <sup>a</sup>  
 CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS <sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – stan w końcu marca 2006 r. end of March 2006  B – stan w końcu czerwca 2006 r. end of June 2006		Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
		ogółem grand total	w tym of which					inwestycje krótko- termi- nowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
			zapasy stocks		należności krótkoterminowe short-term dues					kredyty bankowe i po- życzki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from de- liveries and ser- vices <sup>c</sup>
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from de- liveries and ser- vices <sup>c</sup>				
				produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł											
OGÓŁEM .....	A	14021,9	4587,1	1289,6	1460,7	6871,9	5927,5	2254,2	9942,1	2836,9	4967,9
TOTAL	B	14340,3	4449,9	983,6	1533,2	7441,3	6499,7	2146,0	9980,2	2468,9	5432,9
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe .....	A	9167,2	3155,3	1279,2	248,7	4484,0	3837,4	1394,1	6603,6	2061,2	2939,6
Manufacturing	B	9037,7	2873,0	971,7	232,2	4754,3	4126,1	1279,7	6224,9	1699,2	3087,6
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	A	478,1	70,2	–	0,1	205,8	185,0	185,6	273,1	74,4	104,4
Electricity, gas and water supply	B	437,0	83,6	–	0,1	157,0	135,5	181,4	256,6	66,1	105,6
Budownictwo.....	A	629,3	100,9	4,8	23,8	274,6	223,5	160,2	329,6	101,6	163,8
Construction	B	791,8	165,4	4,6	48,2	403,1	354,2	126,5	479,9	113,9	266,2
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	A	2887,4	1202,2	2,2	1162,9	1493,1	1330,8	170,6	2223,8	476,6	1547,7
Trade and repair <sup>Δ</sup>	B	3224,2	1266,0	3,5	1226,3	1729,7	1546,1	206,0	2511,5	463,9	1784,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	A	113,9	12,6	1,6	2,0	58,3	39,2	30,6	114,5	23,0	33,7
Transport, storage and communication	B	117,8	17,4	1,8	5,0	57,2	45,0	33,0	118,2	22,8	39,0
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	A	593,3	37,1	1,3	20,8	284,3	253,1	246,8	277,5	45,1	142,1
Real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>	B	581,8	35,3	1,1	18,7	271,2	236,1	252,6	256,5	42,4	112,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date.

## CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bealko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII .....	100,5	98,5	98,0	96,5	102,4	101,6	104,2	102,3	103,4
2004 I–XII .....	103,6	106,9	103,2	94,3	103,4	101,4	107,2	100,9	101,8
2005 I–XII .....	102,0	102,4	103,2	91,1	103,1	102,7	105,5	100,4	103,7
2005 I–III .....	103,7	107,1	102,7	92,0	104,2	102,7	105,7	100,7	104,5
IV–VI .....	102,3	103,3	103,1	91,6	103,2	102,5	104,3	101,1	104,5
VII–IX .....	101,2	99,9	103,6	90,7	102,4	102,6	107,2	100,2	104,3
X–XII .....	100,8	99,5	103,3	89,9	102,6	102,8	104,9	99,7	101,7
2006 I–III .....	100,4	99,4	103,2	89,5	103,5	101,6	101,4	97,6	101,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych                      in zł			A
Ryż — za 1 kg ..... Rice — per kg	2,70	2,57	2,68	99,3
Bułka pszenna — za 50 g ..... Wheat roll — per 50 g	0,30	0,30	0,30	100,0
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread — per 0,5 kg	1,25	1,24	1,23	98,4
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" — per kg	1,33	1,21	1,19	89,5
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg ..... Pearl-barley groats — per 0,5 kg	0,92	0,94	0,95	103,3
Mięso — za 1 kg: Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) ..... beef: bone-in (roast beef)	17,27	18,32	19,14	110,8
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	23,40	24,38	25,44	108,7
wieprzowe z kością (schab środkowy) ..... pork, bone-in (centre loin)	12,10	11,37	11,68	96,5
Kurczęta patroszone — za 1 kg ..... Disembowelled chicken — per kg	6,20	4,12	5,05	81,5
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg ..... Pork ham, boiled — per kg	19,25	19,15	18,96	98,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych		in zł	A
Kiełbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Myśliwska” .....	23,84	24,54	23,87	100,1
„Toruńska” .....	11,95	12,04	11,43	95,6
Filety z morskczuka mrożone — za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen — per kg	12,36	12,64	12,77	103,3
Karp świeży — za 1 kg ..... Fresh carp — per kg	.	11,54	.	.
Mleko krowie spożywcze — za 1 l: Cows' milk — per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane ..... fat content 3-3,5%, sterilized	2,46	2,41	2,46	100,0
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... fat content 2-2,5%	1,43	1,45	1,46	102,1
Ser — za 1 kg: Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	9,56	9,71	9,72	101,7
dojrzewający „Gouda” ..... ripening "Gouda" cheese	16,67	16,47	16,51	99,0
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 200 ml ..... Sour cream, fat content 18% — per 200 ml	1,33	1,36	1,35	101,5
Jaja kurze świeże — za 1 szt ..... Hen eggs, fresh — per piece	0,34	0,35	0,34	100,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82,5% — per 200 g	3,21	3,08	3,09	96,3
„Masło roślinne” — za 500 g ..... Vegetable butter "Masło roślinne" — per 500 g	3,22	2,85	2,82	87,6
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l ..... Rape-oil, domestic production — per l	4,73	4,70	4,72	99,8
Cytryny — za 1 kg ..... Lemons — per kg	5,45	4,23	4,17	76,5
Marchew — za 1 kg ..... Carrots — per kg	2,69	1,56	2,28	84,8
Cebula — za 1 kg ..... Onions — per kg	1,19	1,14	1,76	147,9
Ziemniaki — za 1kg ..... Potatoes — per kg	0,66	1,08	1,34	203,0
Cukier biały kryształ — za 1 kg ..... White sugar, crystallized — per kg	2,87	2,91	2,98	103,8
Czekolada pełna mleczna — za 100 g ..... Milk chocolate — per 100 g	3,07	3,28	3,25	105,9
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g ..... Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g	4,17	4,22	4,47	107,2
Herbata „Madras” — za 100 g ..... Tea "Madras" — per 100 g	2,17	2,13	2,17	100,0
Sok jabłkowy — za 1 l ..... Apple juice — per l	2,88	2,77	2,82	97,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych		in zł	A
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled — per 0,5 l</i>	2,56	2,58	2,57	100,4
Papierosy „Mars” — za 20 szt ..... <i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>	5,18	5,61	5,67	109,5
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny — za 1 kpl ..... <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>	423,93	446,33	486,33	114,7
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas ..... <i>Men's trousers, jeans type</i>	96,16	96,33	96,92	100,8
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ..... <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	80,43	91,43	92,80	115,4
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw ..... <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	17,08	18,63	18,75	109,8
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... <i>Women's tights thin, plain</i>	2,68	3,19	3,27	122,0
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego — za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>	23,08	22,65	22,80	98,8
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie ..... <i>men's</i>	162,19	172,00	172,77	106,5
damskie ..... <i>women's</i>	137,63	148,77	148,77	108,1
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę ..... <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	23,50	26,46	27,38	116,5
Bateria zlewozmywakowa ..... <i>Sink fixture</i>	87,47	96,20	100,72	115,1
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m<sup>3</sup></i>	1,94	1,99	1,99	102,6
Wywóz śmieci — za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Refuse collection — per 1 m<sup>3</sup></i>	34,68	18,92	18,92	54,6
Węgiel kamienny — za 1 t ..... <i>Hard coal — per t</i>	467,07	490,97	489,04	104,7
Ciepła woda — za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Hot water — per m<sup>3</sup></i>	14,44	14,36	14,74	102,1
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m ..... <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	20,57	20,60	20,94	101,8
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) ..... <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	15,11	16,15	16,15	106,9
Mikser elektryczny ..... <i>Food mixer, electric</i>	163,59	166,62	166,62	101,9
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l ..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	378,25	343,69	365,31	96,6
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany ..... <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	7,58	7,73	7,81	103,0
Proszek do prania — za 0,6 kg ..... <i>Washing powder — per 0,6 kg</i>	5,50	5,97	5,90	107,3
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	46,56	48,46	48,46	104,1
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l ..... <i>Motor petrol "Euro-Super" — per l</i>	4,00	3,67	4,19	104,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych		in zł	A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim .....	1,79	1,91	1,91	106,7
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km .....	11,03	11,15	11,07	100,4
Taxi daily fare — for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD .....	526,25	415,92	397,23	75,5
DVD player				
Bilet normalny do kina .....	10,76	12,36	12,45	115,7
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny .....	1,20	1,20	1,20	100,0
Local daily newspaper				
Strzyżenie włosów męskich .....	9,75	10,08	10,08	103,4
Men's hair-cutting				
Mydło toaletowe — za 100 g .....	1,40	1,42	1,35	96,4
Toilet soap — per 100 g				
Pasta do zębów — za 125 ml .....	8,22	8,23	8,23	100,1
Tooth-paste — per 125 ml				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Ziemniaki <i>Potatoes</i>	Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>			Mleko krowie w zł za 1 hl <i>Cows' milk in zł per hl</i>
		pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
		w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>			w złotych za 1 kg wagi żywej <i>in zł per kg live weight</i>			
2004	I–XII .....	48,39	36,51	21,79	3,36	4,21	3,08	85,55
2005	I–XII .....	37,90	29,91	21,77	4,21	3,81	3,02	94,76
2006	I–VI .....	40,55	36,32	61,41	4,26	3,36	2,53	95,82
	A	102,7	112,7	133,8	100,2	90,3	84,1	99,9
2005	VI .....	37,01	28,72	61,47	4,32	3,67	3,22	92,40
	VII .....	38,16	27,92	56,36	4,35	4,03	3,24	91,61
	VIII .....	35,93	26,49	19,74	4,31	4,20	3,34	91,57
	IX .....	36,09	27,01	17,25	4,22	4,14	3,09	92,83
	X .....	36,13	29,24	16,36	4,04	3,84	2,94	94,00
	XI .....	36,65	31,11	19,38	3,92	3,58	2,78	96,37
	XII .....	37,94	29,94	38,71	3,86	3,57	2,62	97,86
2006	I .....	38,73	32,23	.	4,00	3,41	2,39	98,07
	II .....	39,49	34,18	.	4,28	3,20	2,66	98,22
	III .....	39,46	36,62	.	4,34	3,45	2,56	97,20
	IV .....	40,52	37,93	68,01	4,33	3,18	2,41	95,41
	V .....	41,92	38,54	73,15	4,38	3,27	2,61	94,00
	VI .....	42,22	38,16	80,61	4,12	3,64	2,59	93,08
	A	114,1	132,9	131,1	95,4	99,1	80,4	100,7
	B	100,7	99,0	110,2	94,1	111,3	99,2	99,0

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH <sup>a</sup>  
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>b</sup> Potatoes <sup>b</sup>	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2005	I–XII .....	41,40	31,61	39,69	32,56	59,52	130,37	4,09
2006	I–VI .....	43,14	34,17	41,16	35,50	94,21	114,64	.
	A	98,3	104,6	98,0	103,1	202,0	84,8	x
2005	VI .....	40,50	29,60	38,56	34,00	52,30	126,68	.
	VII .....	35,65	28,82	35,84	28,25	74,52	125,00	.
	VIII .....	38,65	.	37,28	30,00	73,88	127,13	.
	IX .....	39,78	26,33	36,73	.	71,61	125,67	.
	X .....	40,71	29,33	37,67	.	69,20	124,20	.
	XI .....	38,56	32,38	37,91	32,00	72,35	123,14	3,97
	XII .....	40,27	34,83	38,86	.	72,83	128,21	.
2006	I .....	40,00	34,33	38,67	34,00	77,65	121,82	.
	II .....	40,82	.	39,83	.	86,92	117,11	.
	III .....	44,00	.	40,55	.	97,08	116,81	.
	IV .....	44,25	.	41,00	37,00	105,16	117,31	.
	V .....	44,41	.	43,07	.	102,75	111,11	.
	VI .....	45,38	34,00	43,83	.	95,71	103,69	.
	A	112,0	114,9	113,7	x	183,0	81,9	x
	B	102,2	x	101,8	x	93,1	93,3	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 18. <sup>b</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> See methodological notes item 18. <sup>b</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE <sup>a</sup>  
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>						Relacje cen targowisko- wych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
		1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 litr mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	1 kg zestawu pasz <sup>b</sup> <i>kg of fodder set <sup>b</sup></i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
		na targowiskach <i>on marketplaces</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on marketplaces</i>	w skupie <i>in procurement</i>				
2005	VI .....	12,4	12,8	7,0	6,0	4,0	7,7	1,09	x
	VII .....	14,0	14,4	5,4	7,1	4,4	6,8	0,93	x
	VIII .....	x	15,9	5,7	21,3	4,6	7,0	1,08	x
	IX .....	15,7	15,3	5,8	24,0	4,5	7,1	1,10	x
	X .....	13,1	13,1	5,6	23,5	4,1	6,7	1,13	x
	XI .....	11,1	11,5	4,9	18,5	3,7	6,0	1,05	1,11
	XII .....	10,3	11,9	4,9	9,2	3,7	5,9	1,06	x
2006	I .....	9,9	10,6	4,4	x	3,5	5,5	1,03	x
	II .....	x	9,4	3,7	x	3,3	4,6	1,03	x
	III .....	x	9,4	3,6	x	3,6	4,6	1,12	x
	IV .....	x	8,4	3,0	4,7	3,3	4,0	1,09	x
	V .....	x	8,5	3,2	4,5	3,5	4,1	1,06	x
	VI .....	10,7	9,5	3,8	4,5	3,9	4,9	1,07	x
	A	86,3	74,6	54,2	75,6	98,4	63,6	98,2	x
	B	x	112,2	119,2	100,8	112,2	119,5	101,5	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 18. <sup>b</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (według cen detalicznych).

<sup>a</sup> See methodological notes item 18. <sup>b</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (according to retail prices).

# INWESTYCJE

## INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <sup>b</sup> <i>Of which for fixed assets<sup>b</sup></i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportowe <i>means of transport</i>
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10<sup>3</sup> zł, current prices</i>				
2004	I–XII .....	1883247	1871417	705956	1007100	155788
2005	I–VI .....	952128	942323	300893	546936	66311
	I–IX .....	1508616	1497982	476860	918038	102505
	I–XII .....	2225721	2216833	784111	1276169	156226
2006	I–III .....	340058	337164	115285	176743	45136
	I–VI .....	871756	863162	302306	471885	88922
A		91.6	91.6	100.5	86.3	134.1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Z ogółem Of grand total				
		przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe  of which manufacturing			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices						
2004	I–XII .....	1509793	1226475	31016	125493	22049
2005	I–VI .....	810437	772045	14234	53581	16889
	I–IX .....	1263309	1187502	20385	92324	26665
	I–XII .....	1766574	1614043	31712	173036	45480
2006	I–III .....	239909	223029	6449	37919	17768
	I–VI .....	640954	574950	14702	109886	27385
A		79.1	74.5	103.3	205.1	162.1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. <sup>c</sup> See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings which construction was started
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2004	I–XII .....	4556	405	2866	649	3906
2005	I–XII .....	5561	964	2967	816	4926
	A	122,1	238,0	103,5	125,7	126,1
2005	I–VI .....	2924	519	1367	499	2143
	I–VII .....	3384	615	1684	499	2922
	I–VIII .....	3858	671	1980	578	3412
	I–IX .....	4281	673	2297	610	3771
	I–X .....	4771	791	2554	693	4287
	I–XI .....	5026	835	2758	699	4588
	I–XII .....	5561	964	2967	816	4926
2006	I .....	262	–	173	82	240
	I–II .....	747	132	387	212	468
	I–III .....	1164	134	654	317	988
	I–IV .....	1662	181	945	397	1648
	I–V .....	2216	188	1275	565	2384
	I–VI .....	2629	201	1659	581	2911
	A	89,9	38,7	121,4	116,4	135,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>usable floor area in m<sup>2</sup></i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>		przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>		przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2004	I–XII .....	4606	494	2843	982	477991	25467	387058	51777
2005	I–XII .....	4488	614	2725	665	474189	34128	382715	34127
	<b>A</b>	<b>97,4</b>	<b>124,3</b>	<b>95,8</b>	<b>67,7</b>	<b>99,2</b>	<b>134,0</b>	<b>98,9</b>	<b>65,9</b>
2005	I–VI .....	2058	248	1235	268	214753	13272	172885	18588
	I–VII .....	2488	349	1462	418	257490	18635	205074	21204
	I–VIII .....	2772	370	1688	418	293544	19686	237689	21204
	I–IX .....	3101	440	1890	431	329122	23467	266636	21757
	I–X .....	3512	501	2170	473	375082	27372	305197	23614
	I–XI .....	3892	596	2407	488	416450	32355	338604	24705
	I–XII .....	4488	614	2725	665	474189	34128	382715	34127
2006	I .....	355	–	280	56	41654	–	38263	2725
	I–II .....	693	26	423	222	71844	1604	57362	11987
	I–III .....	1005	28	613	250	102275	1658	83780	13242
	I–IV .....	1214	28	822	250	132201	1658	113706	13242
	I–V .....	1765	44	988	314	178323	3067	138128	16649
	I–VI .....	2123	80	1132	373	208500	4867	158269	19767
	<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>32,3</b>	<b>91,7</b>	<b>101,4</b>	<b>97,1</b>	<b>36,7</b>	<b>91,5</b>	<b>106,3</b>

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION  A – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005 B – stan w dniu 30 VI 2006 as of June 30, 2006		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> <i>Natural persons conducting economic activity<sup>b</sup></i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM .....	A	187231	37625	6567	31058	149606
TOTAL .....	B	185467	38158	6311	31847	147309
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	A	5025	1279	35	1244	3746
Agriculture, hunting and forestry .....	B	5040	1281	35	1246	3759
Rybacktwo .....	A	68	12	–	12	56
Fishing .....	B	66	12	–	12	54
Przemysł <sup>c</sup> .....	A	19532	4572	176	4396	14960
Industry <sup>c</sup> .....	B	19224	4613	175	4438	14611
górnictwo .....	A	102	38	1	37	64
mining and quarrying .....	B	109	39	1	38	70
przetwórstwo przemysłowe .....	A	19221	4395	97	4298	14826
manufacturing .....	B	18900	4431	98	4333	14469
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	A	209	139	78	61	70
electricity, gas and water supply .....	B	215	143	76	67	72
Budownictwo .....	A	18015	2344	49	2295	15671
Construction .....	B	18117	2371	49	2322	15746
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	A	65094	9121	26	9095	55973
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....	B	63662	9160	26	9134	54502
Hotele i restauracje .....	A	4920	827	48	779	4093
Hotels and restaurants .....	B	4825	834	47	787	3991
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	A	13652	925	26	899	12727
Transport, storage and communication .....	B	13404	940	25	915	12464
Pośrednictwo finansowe .....	A	7152	476	7	469	6676
Financial intermediation .....	B	7029	491	7	484	6538
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	A	26780	7634	2655	4979	19146
Real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup> .....	B	26739	7749	2376	5373	18990
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	A	1210	1210	613	597	–
Public administration and defence; compulsory social security .....	B	1252	1252	615	637	–
Edukacja .....	A	4368	2514	2287	227	1854
Education .....	B	4351	2527	2300	227	1824
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	A	9210	888	396	492	8322
Health and social welfare .....	B	9422	890	395	495	8532
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .....	A	12186	5821	248	5573	6365
Other community, social and personal service activities .....	B	12318	6036	260	5776	6282

a W rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a In the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
2005 VI .....	67	40	9	5	7	1036	214	131
IX .....	63	38	8	5	6	1038	215	132
XII .....	61	37	8	5	6	1035	215	130
2006 III .....	61	37	8	5	6	1033	215	130
VI .....	61	37	8	5	6	1033	216	130
A	91,0	92,5	88,9	100,0	85,7	99,7	100,9	99,2
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,5	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of total – companies			
	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>
2005 VI .....	30	204	363	9142	1399	2423	1143	3199	1130
IX .....	30	203	365	9221	1412	2443	1155	3218	1140
XII .....	30	202	365	9310	1443	2468	1157	3241	1154
2006 III .....	30	201	364	9405	1452	2482	1165	3261	1184
VI .....	31	201	363	9501	1461	2505	1174	3282	1199
A	103,3	98,5	100,0	103,9	104,4	103,4	102,7	102,6	106,1
B	103,3	100,0	99,7	101,0	100,6	100,9	100,8	100,6	101,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup>  <i>Natural persons conducting economic activity<sup>c</sup></i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
2005 VI .....	341	18	40	7640	1352	9	147973
IX .....	341	18	40	7707	1363	9	148714
XII .....	338	18	40	7777	1393	9	149606
2006 III .....	333	17	39	7862	1400	9	148931
VI .....	332	17	39	7942	1409	9	147309
A	97,4	94,4	97,5	104,0	104,2	100,0	99,6
B	99,7	100,0	100,0	101,0	100,6	100,0	98,9

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> In the REGON register. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms.

**ROLNICTWO**  
**AGRICULTURE**

 TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE** <sup>a</sup>  
**LIVESTOCK** <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaugh- ter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w sztukach in heads									
Ogółem Total											
2004	III .....	x	x	x	2145797	685344	579725	672136	208592	203221	127174
	VI <sup>b</sup> .....	408804	160651	248153	2071060	683345	551456	629340	206919	201420	130337
	XII <sup>c</sup> .....	390845	157849	232996	2104458	704091	503623	691527	205218	199641	127083
2005	III .....	x	x	x	2045691	662856	540332	620170	222333	216404	145245
	VI <sup>b</sup> .....	408578	169359	239219	2151199	727909	547174	646191	229925	223641	135143
	XII <sup>c</sup> .....	404660	169578	235082	2178081	701265	562900	683315	230601	224571	146215
2006	III .....	x	x	x	2208550	740085	542265	661854	264346	251924	171102
	VI <sup>b</sup> .....	427834	165807	262027	2302895	769781	578942	683885	270288	256368	162346
	A	104,7	97,9	109,5	107,1	105,8	105,8	105,8	117,6	114,6	120,1
	B	x	x	x	104,3	104,0	106,8	103,3	102,3	101,8	94,9
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2004	III .....	x	x	x	1999362	633208	543150	631068	191936	187453	117480
	VI <sup>b</sup> .....	373446	145965	227481	1931586	638279	517142	585586	190579	185937	121017
	XII <sup>c</sup> .....	353891	142926	210965	1969040	660573	468808	650428	189231	184510	117742
2005	III .....	x	x	x	1915685	617128	510446	581989	206122	201094	136141
	VI <sup>b</sup> .....	369999	153811	216188	2031572	690550	514928	614408	211686	206381	127737
	XII <sup>c</sup> .....	366419	154580	211839	2054399	665858	531413	643910	213218	208154	134614
2006	III .....	x	x	x	2076307	690281	514526	629886	241614	230177	154212
	VI <sup>b</sup> .....	388869	150315	238554	2172574	723764	549663	651547	247601	234686	147865
	A	105,1	97,7	110,3	106,9	104,8	106,8	106,0	117,0	113,7	115,8
	B	x	x	x	104,6	104,9	106,8	103,4	102,3	102,0	95,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of pigs – end of July. <sup>c</sup> Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH <sup>a</sup>  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż <sup>b</sup> Cereal grain <sup>b</sup>			Żywiec rzeźny <sup>c</sup> Animals for slaughter <sup>c</sup>			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>d</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>d</sup> – in t			
2004	I–XII .....	462157 <sup>e</sup>	379895 <sup>e</sup>	51661 <sup>e</sup>	241843	16756	165891	58854
2005	I–XII .....	462577 <sup>e</sup>	376978 <sup>e</sup>	36718 <sup>e</sup>	244841	21821	165736	56996
2006	I–VI .....	748351 <sup>f</sup>	611470 <sup>f</sup>	54176 <sup>f</sup>	105841	7539	75490	22655
	A	108,4	107,7	79,2	85,5	68,9	90,5	77,4
2005	VI .....	37319	30782	4117	19090	1290	12808	4969
	VII .....	26623	22207	1795	17355	1174	11618	4542
	VIII .....	169632	139970	13042	17345	1040	11173	5103
	IX .....	75137	63330	5834	16875	1066	11067	4727
	X .....	40735	32131	3713	17250	988	11105	5131
	XI .....	36829	31043	1968	18351	1148	11911	5272
	XII .....	33908	26988	1659	17783	1063	12791	3904
2006	I .....	38888	31449	2993	17203	752	12345	4082
	II .....	44045	36956	2670	15316	1059	10811	3423
	III .....	54481	41012	3210	18420	1372	13140	3881
	IV .....	36965	32384	1568	17071	1249	12186	3601
	V .....	53098	42385	4251	20160	1610	14931	3587
	VI .....	58296	50306	2766	17672	1497	12078	4082
	A	156,2	163,4	67,2	92,6	116,0	94,3	82,1
	B	109,8	118,7	65,1	87,7	93,0	80,9	113,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny <sup>c</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>c</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 <sup>3</sup> l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004	I–XII .....	329331	31495	212681	84078	548867
2005	I–XII .....	335624	40984	212480	81421	612148
2006	I–VI .....	143642	14189	96782	32364	297854
	A	84,7	69,2	90,5	77,4	106,4
2005	VI .....	25991	2421	16420	7099	55672
	VII .....	23633	2202	14895	6488	55929
	VIII .....	23624	1947	14325	7291	54903
	IX .....	22975	1988	14188	6754	49605
	X .....	23475	1853	14237	7329	45116
	XI .....	25003	2158	15270	7531	40988
	XII .....	24024	1997	16399	5578	45651
2006	I .....	23118	1411	15827	5831	46917
	II .....	20788	1993	13860	4889	42830
	III .....	25027	2587	16846	5544	46781
	IV .....	23185	2349	15623	5144	49951
	V .....	27359	3030	19143	5125	56371
	VI .....	24166	2818	15485	5831	55004
	A	93,0	116,4	94,3	82,1	98,8
	B	88,3	93,0	80,9	113,8	97,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.4. <sup>b</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. <sup>c</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>d</sup> W wadze poubojowej cieplej. <sup>e</sup> Okres VII–XII. <sup>f</sup> Okres VII 2005–VI 2006.

<sup>a</sup> See general notes item 6.4. <sup>b</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>c</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>d</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>e</sup> The period of VII–XII. <sup>f</sup> The period of VII 2005–VI 2006.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU <sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing					
			razem total	w tym of which				
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufac- ture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood, and wood straw and wicker prod- ucts <sup>Δ</sup>
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł								
2004	I–XII .....	29577,4	27836,7	8643,7	937,2	369,6	161,2	439,5
2005	I–XII .....	29355,0	28028,6	8877,9	959,8	307,9	161,1	440,8
2006	I–VI .....	14954,0	14182,6	4504,0	508,6	141,6	82,0	224,3
	A	102,2	101,7	100,3	104,6	96,7	101,6	96,0
2005	VI .....	2553,0	2460,4	805,5	87,0	23,3	13,6	37,1
	VII .....	2329,2	2248,3	754,5	79,7	26,2	10,5	31,8
	VIII .....	2512,1	2427,1	813,5	79,0	26,7	16,0	36,2
	IX .....	2623,2	2530,3	780,0	80,8	25,5	16,1	37,6
	X .....	2487,0	2388,9	692,7	79,5	23,7	16,2	38,6
	XI .....	2574,9	2452,1	822,8	77,9	23,6	12,9	38,2
	XII .....	2577,3	2408,9	744,3	77,0	27,7	8,5	32,0
2006	I .....	2261,3	2107,9	650,8	70,6	24,9	13,2	34,5
	II .....	2308,5	2168,5	730,7	79,1	24,6	14,7	38,1
	III .....	2726,1	2576,8	823,5	95,4	26,8	16,1	44,6
	IV .....	2423,9	2306,9	716,4	76,2	20,3	13,3	39,8
	V .....	2575,0	2472,8	752,5	93,3	22,5	13,2	44,3
	VI .....	2599,1	2495,5	772,0	86,1	24,7	12,9	44,3
	A	97,8	97,5	92,9	100,1	110,3	92,3	113,5
	B	99,9	99,9	101,4	92,0	104,1	95,7	98,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)						
		produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2004	I–XII .....	2529,0	517,3	4527,7	1653,6	525,5	191,4	2610,3
2005	I–XII .....	2585,9	553,8	3781,4	1676,9	506,8	179,0	2931,8
2006	I–VI .....	1388,4	299,9	2142,7	885,1	222,6	100,0	1499,6
	<b>A</b>	<b>100,8</b>	<b>111,2</b>	<b>103,8</b>	<b>107,9</b>	<b>93,8</b>	<b>117,8</b>	<b>109,2</b>
2005	VI .....	216,9	51,5	321,9	154,2	48,8	15,0	248,3
	VII .....	221,1	39,0	285,3	143,3	46,9	16,6	234,7
	VIII .....	205,6	42,2	336,5	141,6	51,0	17,6	248,9
	IX .....	224,0	48,9	363,3	152,7	51,4	17,7	254,8
	X .....	210,7	48,1	361,7	142,4	46,7	17,2	289,4
	XI .....	213,5	49,6	307,8	144,1	41,3	16,8	270,9
	XII .....	219,1	45,4	283,7	132,8	34,8	12,2	259,2
2006	I .....	217,8	44,0	351,0	118,8	22,2	15,0	217,2
	II .....	206,4	47,3	336,5	120,6	24,1	14,9	207,0
	III .....	244,2	51,7	358,3	156,3	33,2	17,0	260,2
	IV .....	219,8	45,9	374,0	146,1	40,7	16,6	239,7
	V .....	253,4	59,9	356,6	163,8	48,5	18,2	278,3
	VI .....	246,4	49,3	337,1	178,3	51,9	18,4	284,4
	<b>A</b>	<b>102,8</b>	<b>96,8</b>	<b>86,5</b>	<b>115,2</b>	<b>102,3</b>	<b>113,5</b>	<b>114,1</b>
	<b>B</b>	<b>95,3</b>	<b>81,9</b>	<b>93,5</b>	<b>106,9</b>	<b>107,6</b>	<b>95,8</b>	<b>103,0</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS		W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)						
		produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c. <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. <sup>Δ</sup>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. <sup>Δ</sup>
		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2004	I–XII .....	1023,4	508,3	709,7	239,6	142,9	423,3	1504,3
2005	I–XII .....	1016,9	611,8	802,1	263,0	154,4	489,4	1503,4
2006	I–VI .....	506,9	299,2	207,7	130,8	72,5	142,3	738,1
	<b>A</b>	<b>108,2</b>	<b>125,9</b>	<b>43,4</b>	<b>96,9</b>	<b>82,2</b>	<b>70,5</b>	<b>105,7</b>
2005	VI .....	100,7	44,1	89,0	23,4	15,3	38,3	112,3
	VII .....	99,9	39,9	42,5	20,8	11,9	31,1	100,2
	VIII .....	93,4	50,5	62,7	22,1	10,9	30,7	125,6
	IX .....	90,4	60,3	82,8	24,1	8,0	50,8	151,2
	X .....	79,9	60,6	32,9	21,9	15,8	44,3	155,6
	XI .....	81,3	54,8	44,4	20,7	11,0	54,5	154,2
	XII .....	99,6	63,1	81,0	20,5	10,2	89,6	144,0
2006	I .....	64,2	43,1	39,7	21,0	12,2	17,8	120,8
	II .....	63,2	45,0	37,6	20,4	10,4	17,8	119,6
	III .....	88,8	56,3	93,7	23,6	14,6	20,5	137,5
	IV .....	86,4	48,6	24,9	20,7	14,5	26,3	121,1
	V .....	92,2	48,4	20,0	23,0	9,2	34,4	123,5
	VI .....	102,8	56,1	34,3	22,8	11,7	28,7	115,4
	<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>119,3</b>	<b>33,6</b>	<b>93,7</b>	<b>75,5</b>	<b>69,6</b>	<b>104,4</b>
	<b>B</b>	<b>111,2</b>	<b>115,9</b>	<b>171,4</b>	<b>99,3</b>	<b>126,2</b>	<b>83,5</b>	<b>91,8</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU  
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS		Produkty uboju <sup>a</sup> Slaughter products <sup>a</sup> of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony <i>Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated</i>	Wędliny łącznie z kielbasami <i>Cured mixed products and sausages</i>	Kielbasy suche lub do okładania niegotowane <sup>b</sup> <i>Dry sausages or unboiled of sandwich <sup>b</sup> type</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach <i>in t</i>				
2004	I–XII .....	3129	67152	14512	.	19576
2005	I–XII .....	2863	66278	15062	52302	19865
2006	I–VI .....	1885	31957	8642	32066	10851
	<b>A</b>	<b>124,2</b>	<b>96,0</b>	<b>118,4</b>	<b>127,8</b>	<b>111,3</b>
2005	VI .....	299	5620	1163	4439*	1812
	VII .....	204	5205	1238	4495	1808
	VIII .....	246	5136	1115	5023	1843
	IX .....	219	5086	1179	4376	1674
	X .....	190	5387	1225	4504	1599
	XI .....	235	5805	1576	4349	1562
	XII .....	251	6379	1432	4440	1633
2006	I .....	180	5414	1625	4974	1750
	II .....	231	5007	1231	4592	1568
	III .....	443	5891	1496	5266	1761
	IV .....	317	5408	1445	5442	1828
	V .....	380	5306	1418	5540	1935
	VI .....	334	4931	1427	5794	2009
	<b>A</b>	<b>111,7</b>	<b>87,7</b>	<b>122,7</b>	<b>130,5</b>	<b>110,9</b>
	<b>B</b>	<b>87,9</b>	<b>92,9</b>	<b>100,6</b>	<b>104,6</b>	<b>103,8</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mleko <sup>Δ</sup> <i>Milk</i> <sup>Δ</sup>	Jogurty <i>Yoghurts</i>	Masło <sup>Δ</sup> <i>Butter</i> <sup>Δ</sup>	Sery Cheese	
					podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	świeże niedojrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w hl <i>in hl</i>			w tonach <i>in t</i>	
2004	I–XII .....	1731404	73215	30593	3336	14138
2005	I–XII .....	1557427	43710	34651	2728	6677
2006	I–VI .....	718631	23811	15373	1395	3611
	<b>A</b>	<b>89,3</b>	<b>104,5</b>	<b>97,3</b>	<b>114,3</b>	<b>103,7</b>
2005	VI .....	126175	4018	2665	210	496
	VII .....	124794	4204	3430	213	507
	VIII .....	126577	3681	3212	247	525
	IX .....	135870	3421	3000	236	499
	X .....	127892	3393	3103	295	560
	XI .....	121459	3385	2740	296	511
	XII .....	116064	2845	3374	221	592
2006	I .....	122398	3571	2651	217	569
	II .....	111453	3688	2209	198	533
	III .....	114150	3974	2605	255	644
	IV .....	123015	3692	2810	204	654
	V .....	139572	4497	2296	300	655
	VI .....	108043	4389	2802	221	556
	<b>A</b>	<b>85,6</b>	<b>109,2</b>	<b>105,1</b>	<b>105,2</b>	<b>112,1</b>
<b>B</b>	<b>77,4</b>	<b>97,6</b>	<b>122,0</b>	<b>73,7</b>	<b>84,9</b>	

<sup>a</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>b</sup> Bez drobiowych i wątrobianych.

<sup>a</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>b</sup> Excluding poultry and liver products.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Pieczywo świeże <i>Fresh bakery products</i>	Cukierki czekoladowane <i>Chocolate sweets</i>	Sól <i>Salt</i>	Papier i tektura falista <i>Paper and corrugated paperboard</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach <i>in t</i>				w m <sup>3</sup> <i>in m<sup>3</sup></i>	
2004	I–XII .....	35955	3103	3932379	159000	107359	15321
2005	I–XII .....	34532	3503	3640919	172697	131430	16376
2006	I–VI .....	18969	1665	1822838	97128	65228	7169
	<b>A</b>	<b>112,3</b>	<b>121,6</b>	<b>96,8</b>	<b>115,3</b>	<b>103,8</b>	<b>84,3</b>
2005	VI .....	2886	385	252640	13901	10672	1460
	VII .....	2932	151	289474	12950	10862	1256
	VIII .....	2930	230	324414	14846	11345	1008
	IX .....	2913	415	295307	15823	11975	1300
	X .....	2988	541	316788	15386	12585	1566
	XI .....	2855	507	281954	16009	12596	1426
	XII .....	3018	324	311135	13437	9218	1318
2006	I .....	3139	310	320364	15541	9470	1036
	II .....	2921	391	284141	15701	9938	1187
	III .....	3208	322	325433	18443	12168	1541
	IV .....	3114	222	304562	15447	10267	1327
	V .....	3272	226	282349	16709	11701	1030
	VI .....	3312	194	305989	15287	10884	1048
	<b>A</b>	<b>114,8</b>	<b>113,5</b>	<b>121,1</b>	<b>110,0</b>	<b>102,0</b>	<b>71,8</b>
	<b>B</b>	<b>101,2</b>	<b>85,8</b>	<b>108,4</b>	<b>91,5</b>	<b>93,0</b>	<b>101,7</b>

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> <i>Of which construction and assembly production <sup>b</sup></i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> <i>building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup></i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
		w milionach złotych <i>10 <sup>6</sup> zł</i>			
2004	I–XII .....	2293,8	1589,0	1318,8	255,4
2005	I–XII .....	2726,9	2028,1	1665,8	325,8
2006	I–VI .....	999,4	739,0	594,4	131,9
	<b>A</b>	<b>118,1</b>	<b>116,8</b>	<b>117,0</b>	<b>118,2</b>
2005	VI .....	227,9	169,4	138,0	28,0
	VII .....	217,0	166,5	136,0	27,4
	VIII .....	272,7	214,4	178,6	32,4
	IX .....	286,9	220,1	185,4	30,6
	X .....	339,7	254,1	218,4	33,7
	XI .....	238,9	178,0	145,9	28,8
	XII .....	358,2	274,7	218,9	49,4
2006	I .....	97,5	73,0	55,6	16,0
	II .....	96,7	69,8	51,9	15,2
	III .....	153,6	113,6	96,1	15,5
	IV .....	153,0	117,0	90,9	22,8
	V .....	228,6	173,4	140,9	29,6
	VI .....	265,2	194,5	161,2	30,6
	<b>A</b>	<b>116,3</b>	<b>114,8</b>	<b>116,8</b>	<b>108,9</b>
	<b>B</b>	<b>116,0</b>	<b>112,2</b>	<b>114,4</b>	<b>103,2</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców.<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI  
PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
			pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sale in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2004	I–XII .....	112,4	119,2	142,7	123,6	75,0
2005	I–XII .....	107,6	81,5	122,4	104,8	127,7
2006	I–VI .....	103,6	100,2	109,8	108,7	168,5
2005	VI .....	126,7	82,0	132,2	111,8	111,5
	VII .....	114,4	90,2	129,5	109,7	122,1
	VIII .....	114,3	76,3	150,7	112,9	112,2
	IX .....	110,8	88,1	129,6	112,1	109,9
	X .....	113,7	88,3	127,2	110,3	108,4
	XI .....	113,8	88,7	139,0	104,2	106,3
	XII .....	110,1	88,6	131,7	103,4	151,9
2006	I .....	101,5	72,5	127,7	110,0	183,0
	II .....	100,4	81,8	111,6	107,0	159,4
	III .....	105,6	106,0	119,9	100,5	153,4
	IV .....	106,0	100,5	102,7	112,9	166,0
	V .....	111,6	100,8	116,6	108,2	166,8
	VI .....	96,1	107,4	106,4	111,3	166,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>			
		żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2004	I–XII .....	117,5	85,8	54,8	210,4
2005	I–XII .....	104,5	115,5	115,9	104,3
2006	I–VI .....	96,0	103,7	97,6	105,9
2005	VI .....	243,1	129,2	117,9	112,9
	VII .....	160,1	119,4	99,5	109,2
	VIII .....	90,4	122,0	113,6	97,4
	IX .....	100,2	118,5	111,0	111,8
	X .....	113,0	122,6	117,5	105,2
	XI .....	103,5	117,3	119,6	96,1
	XII .....	103,3	109,0	112,2	87,1
2006	I .....	92,2	95,3	97,3	134,4
	II .....	101,7	89,3	85,9	129,5
	III .....	105,3	93,7	105,1	137,1
	IV .....	120,2	115,7	110,2	126,0
	V .....	154,6	107,8	119,6	125,6
	VI .....	48,8	105,1	110,8	129,1

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA <sup>ab</sup> (dok.)  
 RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY <sup>ab</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sale in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>					
2005	VI .....	117,1	102,7	115,7	99,7	102,8	
	VII .....	94,7	103,0	104,8	107,4	113,9	
	VIII .....	103,0	82,3	130,7	101,8	102,8	
	IX .....	98,5	109,8	88,5	94,0	100,1	
	X .....	98,3	98,8	92,5	104,9	94,3	
	XI .....	95,9	116,3	98,2	88,7	98,5	
	XII .....	104,8	96,9	86,8	122,7	128,8	
2006	I .....	82,6	86,6	103,0	82,7	96,7	
	II .....	94,6	95,2	86,4	98,6	103,9	
	III .....	117,7	133,5	112,5	111,9	107,4	
	IV .....	110,1	92,8	108,3	104,5	105,6	
	V .....	99,1	92,6	97,3	97,1	101,6	
	VI .....	100,8	109,4	105,5	102,5	102,9	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>			
		żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2005	VI .....	209,9	104,0	108,7	98,8
	VII .....	74,1	89,8	102,8	101,0
	VIII .....	60,0	95,0	114,1	138,8
	IX .....	108,8	111,4	103,0	128,8
	X .....	100,8	104,2	103,4	83,8
	XI .....	83,6	94,7	95,5	88,5
	XII .....	115,0	106,4	128,6	114,2
2006	I .....	72,1	89,6	58,3	76,3
	II .....	102,0	93,0	99,6	99,4
	III .....	122,9	119,8	118,2	114,8
	IV .....	148,1	113,9	114,0	93,0
	V .....	117,5	91,3	98,3	112,4
	VI .....	100,8	109,4	105,5	102,5

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

## TURYSTYKA TOURISM

TABL. 33. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spend		Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2004	I–XII .....	627552	79165	2168519	140385	38,1	384218	81235	34,5
2005	I–XII .....	662705	86691	3295374	159052	39,9	430623	92813	34,1
	A	105,6	109,5	110,5	113,3	x	112,1	114,3	x
2005	IV–VI.....	186910	26396	583059	46542	37,4	113145	27566	35,3
	VII–IX .....	230711	39488	964899	69817	44,6	125221	35471	39,6
	X–XII .....	139962	12146	482711	24234	40,2	110863	16994	35,4
2006	I–III .....	111717	9288	391799	18920	34,0	94485	14582	30,0
	IV–VI.....	196885	24652	659518	45021	41,9	125660	27705	39,3
	A	105,3	93,4	113,1	96,7	x	111,1	100,5	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2004	I–XII .....	371227	70638	608347	121198	29,6	384218	81235	34,5
2005	I–XII .....	406739	77227	676484	135919	29,2	430623	92813	34,1
	A	109,6	109,3	111,2	112,2	x	112,1	114,3	x
2005	IV–VI.....	110579	24041	177828	41245	30,5	113145	27566	35,3
	VII–IX .....	120703	32985	208848	54438	34,6	125221	35471	39,6
	X–XII .....	101095	11890	167338	22758	28,6	110863	16994	35,4
2006	I–III .....	82959	9127	136231	18223	23,4	94485	14582	30,0
	IV–VI.....	117052	22712	194719	40372	33,1	125660	27705	39,3
	A	105,9	94,5	109,5	97,9	x	111,1	100,5	x
W tym hotele Of which hotels									
2004	I–XII .....	313246	67533	500233	113978	31,4	336034	77678	37,3
2005	I–XII .....	344770	73292	554386	126833	30,8	374024	88065	36,2
	A	110,1	108,5	110,8	111,3	x	111,3	113,4	x
2005	IV–VI.....	92601	22560	146230	37724	32,6	98288	25839	37,7
	VII–IX .....	102626	31489	167535	50985	35,6	107432	33724	41,4
	X–XII .....	86523	11220	138912	21277	30,3	97002	16096	37,9
2006	I–III .....	71553	8600	114322	17043	24,7	83530	13902	32,1
	IV–VI.....	101573	21645	163883	37543	34,8	110603	25966	41,4
	A	109,7	96,0	112,1	99,5	x	112,5	100,5	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2004	I–XII .....	256325	8527	1560172	19187	42,9	x	x	x
2005	I–XII .....	255966	9464	1718890	23133	46,5	x	x	x
	A	99,9	111	110,2	120,6	x	x	x	x
2005	IV–VI.....	76331	2355	405231	5297	41,5	x	x	x
	VII–IX .....	110008	6503	756051	15379	48,5	x	x	x
	X–XII .....	38867	256	315373	1476	51,4	x	x	x
2006	I–III .....	28758	161	255568	697	45	x	x	x
	IV–VI.....	79833	1940	464799	4649	47,2	x	x	x
	A	104,6	82,4	114,7	87,8	x	x	x	x

# BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

## PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W I PÓŁROCZU  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE 1<sup>st</sup> HALFYEAR

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2005	2006		2005	2006	2005	2006		2005	2006
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total = 100	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
<b>OGÓŁEM .....</b> <i>TOTAL</i>	<b>37792</b>	<b>34289</b>	<b>90,7</b>	<b>63,7</b>	<b>66,2</b>	<b>1768</b>	<b>1813</b>	<b>102,5</b>	<b>4,7</b>	<b>5,3</b>
<b>Przestępstwa o charakterze kryminalnym .....</b> <i>Criminal crimes</i>	<b>26205</b>	<b>22655</b>	<b>86,5</b>	<b>49,0</b>	<b>50,9</b>	<b>1642</b>	<b>1706</b>	<b>103,9</b>	<b>6,3</b>	<b>7,5</b>
w tym: <i>of which:</i>										
Zabójstwo .....	17	20	117,6	100,0	100,0	–	–	x	x	x
<i>Homicide</i>										
Uszczerbek na zdrowiu .....	326	336	103,1	87,7	89,3	78	122	156,4	23,9	36,3
<i>Damage to health</i>										
Udział w bójce lub pobiciu .....	318	337	106,0	80,5	77,4	48	64	133,3	15,1	19,0
<i>Participation in violence or assault</i>										
Zgwałcenie .....	50	32	64,0	98,1	93,9	3	3	100,0	6,0	9,4
<i>Rape</i>										
Rozbój, kradzież rozbójni- cza, wymuszenie rozbójnicze .....	1081	971	89,8	67,7	68,8	275	275	100,0	25,4	28,3
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>										
Kradzież rzeczy .....	7704	6510	84,5	29,2	28,5	297	253	85,2	3,9	3,9
<i>Property theft</i>										
Kradzież z włamaniem .....	6930	5242	75,6	31,7	30,5	285	247	86,7	4,1	4,7
<i>Theft with burglary</i>										
<b>Przestępstwa o charakterze gospodarczym .....</b> <i>Commercial crimes</i>	<b>7131</b>	<b>6418</b>	<b>90,0</b>	<b>97,0</b>	<b>95,5</b>	<b>68</b>	<b>52</b>	<b>76,5</b>	<b>1,0</b>	<b>0,8</b>
<b>Przestępstwa drogowe .....</b> <i>Road crimes</i>	<b>3301</b>	<b>3877</b>	<b>117,4</b>	<b>99,3</b>	<b>99,4</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>93,3</b>	<b>0,5</b>	<b>0,4</b>
<b>Inne .....</b> <i>Other</i>	<b>1155</b>	<b>1339</b>	<b>115,9</b>	<b>95,9</b>	<b>90,9</b>	<b>43</b>	<b>41</b>	<b>95,3</b>	<b>3,7</b>	<b>3,1</b>
w tym pożary i podpalenie .....	14	7	50,0	71,4	42,9	1	–	x	7,1	x
<i>of which fire and arson</i>										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

## PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 31 XII

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 31 XII



# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. LUDNOŚĆ I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I KWARTALE 2006 R.  
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN THE 1<sup>st</sup> HALFYEAR 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <sup>a</sup> <i>Popula- tion <sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>b</sup> <i>Natural increase <sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>b</sup> <i>Natural increase <sup>b</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat <sup>c</sup> <i>of which infant <sup>c</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat <sup>cd</sup> <i>of which infant <sup>cd</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	2067519	1274	5052	5163	24	-111	2,46	9,77	9,98	4,75	-0,21
Podregiony Subregions											
Bydgoski .....	1012870	613	2417	2460	9	-43	2,42	9,54	9,71	3,72	-0,17
powiaty powiats											
bydgoski .....	95313	49	264	187	—	77	2,07	11,14	7,89	x	3,25
inowrocławski .....	165428	92	407	408	4	-1	2,21	9,78	9,81	9,83	-0,02
mogileński .....	46916	42	100	127	—	-27	3,55	8,46	10,74	x	-2,28
nakielski .....	84807	50	236	196	—	40	2,34	11,06	9,19	x	1,88
sępoleński .....	40893	28	126	89	—	37	2,70	12,16	8,59	x	3,57
świecki .....	96955	55	247	242	2	5	2,25	10,11	9,90	8,10	0,20
tucholski .....	47215	32	114	124	—	-10	2,71	9,66	10,51	x	-0,85
żniński .....	69800	47	164	157	—	7	2,67	9,32	8,92	x	0,40
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Bydgoszcz .....	365543	218	759	930	3	-171	2,41	8,38	10,26	3,95	-1,89
Toruńsko-włocławski	1054649	661	2635	2703	15	-68	2,50	9,98	10,24	5,69	-0,26
powiaty powiats											
aleksandrowski .....	55198	32	132	152	2	-20	2,31	9,53	10,97	15,15	-1,44
brodnicki .....	75038	42	217	178	1	39	2,22	11,48	9,41	4,61	2,06
chełmiński .....	51474	37	125	131	1	-6	2,87	9,69	10,15	8,00	-0,46
golubsko-dobrzyński	45125	36	111	102	2	9	3,16	9,75	8,96	18,02	0,79
grudziądzki .....	38433	32	123	78	—	45	3,26	12,52	7,94	x	4,58
lipnowski .....	66256	45	201	172	2	29	2,68	11,97	10,24	9,95	1,73
radziejowski .....	42368	26	115	109	—	6	2,42	10,70	10,14	x	0,56
rypiński .....	44331	37	110	138	1	-28	3,29	9,78	12,27	9,09	-2,49
toruński .....	89080	50	248	200	—	48	2,26	11,21	9,04	x	2,17
wąbrzeski .....	34919	19	95	97	1	-2	2,15	10,75	10,98	10,53	-0,23
włocławski .....	85413	46	194	270	2	-76	2,13	8,97	12,49	10,31	-3,51
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Grudziądz .....	99468	65	234	274	1	-40	2,61	9,41	11,01	4,27	-1,61
Toruń .....	207768	136	468	497	1	-29	2,67	9,20	9,77	2,14	-0,57
Włocławek .....	119778	58	262	305	1	-43	1,93	8,71	10,14	3,82	-1,43

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 III. <sup>b</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>c</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>d</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> As of 31 III. <sup>b</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>c</sup> Children under the age of 1. <sup>d</sup> Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) <i>Job offers (during a month)</i>
	ogółem <i>grand total</i>	z liczby ogółem <i>of grand total number</i>					
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	<i>dotychczas niepracujący previously not employed</i>	<i>w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki<sup>a</sup> registered in period of 12 months since completion of education <sup>a</sup></i>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	168344	97658	142202	36941	5594	20,2	6933
Podregiony    Subregions							
Bydgoski .....	77300	45607	64950	16040	2580	19,0	2870
powiaty      powiats							
bydgoski .....	5753	3395	5076	1175	154	17,7	498
inowrocławski .....	18839	10770	15735	3565	573	27,3	419
mogileński .....	4687	2878	3847	1249	237	25,7	129
nakielski .....	8318	4974	6700	2172	304	28,6	283
sępoleński .....	3932	2445	3322	816	155	27,4	152
świecki .....	8185	5130	6967	1940	321	21,7	219
tucholski .....	4515	2701	3781	1000	181	25,8	150
żniński .....	7627	4581	6333	1961	276	29,8	240
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz .....	15444	8733	13189	2162	379	9,5	780
Toruńsko-włocławski .....	91044	52051	77252	20901	3014	21,4	4063
powiaty      powiats							
aleksandrowski .....	5452	2821	4694	1190	152	24,9	294
brodnicki .....	6459	3988	5449	1341	282	21,3	379
chełmiński .....	5160	3061	4365	1374	183	25,4	215
golubsko-dobrzyński .....	4233	2440	3602	1140	182	25,3	146
grudziądzki .....	4433	2613	3770	1001	131	29,3	285
lipnowski .....	7578	4012	6483	2732	229	28,2	204
radziejowski .....	4106	2099	3491	1482	144	24,0	74
rypiński .....	4656	2748	4054	1289	180	24,9	197
toruński .....	7787	4431	6213	1526	269	27,5	340
wąbrzeski .....	3673	2159	3111	835	130	27,2	127
włocławski .....	7706	4403	6620	2377	194	25,2	405
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz .....	10004	5859	8396	1425	297	26,4	583
Toruń .....	9866	5726	8627	1441	366	10,7	227
Włocławek .....	9931	5691	8377	1748	275	18,0	587

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IV

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2006

As of 30 IV

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>				
	18–24	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>39758</b>	<b>47215</b>	<b>34622</b>	<b>38375</b>	<b>8374</b>
<i>Podregiony    Subregions</i>					
<b>Bydgoski</b> .....	<b>18068</b>	<b>21748</b>	<b>15873</b>	<b>17818</b>	<b>3793</b>
<i>powiaty    powiats</i>					
bydgoski .....	1277	1572	1232	1368	304
inowrocławski .....	4596	5479	3957	3995	812
mogileński .....	1266	1318	956	976	171
nakielski .....	2085	2307	1681	1867	378
sępoleński .....	954	1086	795	923	174
świecki .....	2139	2289	1658	1723	376
tucholski .....	1310	1270	900	880	155
żniński .....	1843	2191	1583	1707	303
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz .....	2598	4236	3111	4379	1120
<b>Toruńsko-włocławski</b> .....	<b>21690</b>	<b>25467</b>	<b>18749</b>	<b>20557</b>	<b>4581</b>
<i>powiaty    powiats</i>					
aleksandrowski .....	1233	1615	1091	1256	257
brodnicki .....	1746	1875	1285	1302	251
chełmiński .....	1351	1410	1124	1045	230
golubsko-dobrzyński .....	1268	1231	834	767	133
grudziądzki .....	1189	1310	881	865	188
lipnowski .....	2024	2397	1569	1303	285
radziejowski .....	1102	1213	858	786	147
rypiński .....	1341	1253	863	978	221
toruński .....	2184	2142	1546	1605	310
wąbrzeski .....	906	1046	793	787	141
włocławski .....	1658	2451	1692	1540	365
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz .....	2028	2490	2104	2788	594
Toruń .....	2193	2187	1909	2861	716
Włocławek .....	1467	2847	2200	2674	743

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>5840</b>	<b>32097</b>	<b>13343</b>	<b>56798</b>	<b>60266</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Bydgoski .....</b>	<b>2807</b>	<b>15227</b>	<b>5901</b>	<b>28031</b>	<b>25334</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski .....	173	891	359	2126	2204
inowrocławski .....	596	4076	1456	6598	6113
mogileński .....	111	963	490	1781	1342
nakielski .....	182	1413	560	3242	2921
sepolński .....	95	804	258	1497	1278
świecki .....	162	1363	699	2777	3184
tucholski .....	107	821	294	1833	1460
żniński .....	149	1680	492	3265	2041
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz .....	1232	3216	1293	4912	4791
<b>Toruńsko-włocławski .....</b>	<b>3033</b>	<b>16870</b>	<b>7442</b>	<b>28767</b>	<b>34932</b>
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski .....	163	885	472	2131	1801
brodnicki .....	187	1174	658	2167	2273
chełmiński .....	95	822	398	1828	2017
golubsko-dobrzyński .....	88	752	472	1408	1513
grudziądzki .....	65	596	330	1426	2016
lipnowski .....	162	1228	589	2254	3345
radziejowski .....	132	1073	213	1403	1285
rypiński .....	116	998	352	1038	2152
toruński .....	180	1291	607	2598	3111
wąbrzeski .....	66	709	235	1320	1343
włocławski .....	188	1334	514	2434	3236
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz .....	286	1846	1015	3114	3743
Toruń .....	752	2314	830	2763	3207
Włocławek .....	553	1848	757	2883	3890

<sup>a</sup> Łącznie ze szkołami policealnymi.<sup>a</sup> Including post-secondary schools.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W I PÓŁROCZU 2006 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE 1<sup>st</sup> HALFYEAR 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>2123</b>	<b>103,2</b>	<b>1132</b>	<b>208500</b>	<b>97,1</b>	<b>158269</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Bydgoski .....</b>	<b>801</b>	<b>96,4</b>	<b>513</b>	<b>91187</b>	<b>97,6</b>	<b>73518</b>
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski .....	372	155,0	185	39954	110,7	28199
inowrocławski .....	53	52,0	50	7125	72,2	6900
mogileński .....	11	78,6	11	1216	68,7	1216
nakielski .....	50	71,4	50	5532	63,5	5532
sępoleński .....	14	77,8	14	1883	79,9	1883
świecki .....	66	117,9	59	8926	119,1	8385
tucholski .....	53	135,9	27	6266	116,5	4398
zniński .....	32	91,4	32	3870	90,0	3870
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz .....	150	58,4	85	16415	93,9	13135
<b>Toruńsko-włocławski .....</b>	<b>1322</b>	<b>107,7</b>	<b>619</b>	<b>117313</b>	<b>96,7</b>	<b>84751</b>
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski .....	96	177,8	36	7514	106,4	5064
brodnicki .....	87	127,9	67	10041	110,5	9321
chełmiński .....	25	131,6	25	3631	167,9	3631
golubsko-dobrzyński .....	28	68,3	28	4075	68,9	4075
grudziądzki .....	31	129,2	31	4625	124,4	4625
lipnowski .....	70	81,4	42	6662	72,8	5407
radziejowski .....	16	133,3	16	1885	120,1	1885
rypiński .....	21	84,0	21	2451	81,0	2451
toruński .....	157	54,1	157	20171	78,7	20171
wąbrzeski .....	15	166,7	15	2132	107,2	2132
włocławski .....	65	98,5	65	9177	103,2	9177
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz .....	88	293,3	30	7625	166,4	5118
Toruń .....	474	112,6	64	30019	100,3	9198
Włocławek .....	149	181,7	22	7305	85,2	2496

TABL. 40. NAKŁADY INWESTYCYJNE W I PÓŁROCZU 2006 R.  
INVESTMENT OUTLAYS IN THE 1<sup>st</sup> HALFYEAR 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Środki trwałe Fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installa- tions and tools	środki transportowe means of transport
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices				
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	871756	863162	302306	471885	88922
Podregiony Subregions					
Bydgoski .....	386996	378928	98250	233935	46703
powiaty powiats					
bydgoski .....	26128	26035	5647	17430	2958
inowrocławski .....	93301	92469	26703	60920	4846
mogileński .....	5087	5087	1507	2188	1392
nakielski .....	7413	7413	1763	4503	1147
sępoleński .....	3469	3469	466	2655	348
świecki .....	92829	86775	21052	61771	3952
tucholski .....	3704	3704	2384	1108	212
żniński .....	5126	5126	954	3657	515
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Bydgoszcz .....	149939	148850	37774	79703	31333
Toruńsko-włocławski .....	484760	484234	204056	237950	42219
powiaty powiats					
aleksandrowski .....	17093	16999	4992	11383	624
brodnicki .....	39354	39133	8605	28273	2255
chełmiński .....	4563	4563	795	3433	335
golubsko-dobrzyński .....	6706	6706	3390	3208	108
grudziądzki .....	5550	5550	1003	2889	1658
lipnowski .....	4364	4364	680	2249	1435
radziejowski .....	10752	10752	4056	6367	329
rypiński .....	10860	10860	4537	5821	502
toruński .....	8817	8804	1550	6295	959
wąbrzeski .....	7839	7839	2665	4922	252
włocławski .....	33092	33085	25675	7285	125
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Grudziądz .....	25419	25357	10436	9624	5297
Toruń .....	171568	171521	77850	78979	14683
Włocławek .....	138783	138701	57822	67222	13657

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W 2006 R.

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>a</sup> IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>185467</b>	<b>100,2</b>	<b>38158</b>	<b>103,0</b>	<b>61</b>	<b>1033</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Bydgoski .....</b>	<b>93856</b>	<b>100,1</b>	<b>19953</b>	<b>103,4</b>	<b>42</b>	<b>445</b>
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski .....	8365	104,4	1640	105,9	5	35
inowrocławski .....	12699	101,5	2455	102,5	6	67
mogileński .....	3174	100,7	547	104,2	–	27
nakielski .....	6552	102,2	1275	104,3	3	52
sępoleński .....	2911	104,8	578	110,3	–	23
świecki .....	6923	101,7	1412	104,1	4	41
tucholski .....	3225	102,0	701	102,2	1	28
żniński .....	5037	101,8	817	103,5	1	46
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz .....	44970	97,8	10528	102,6	22	126
<b>Toruńsko-włocławski .....</b>	<b>91611</b>	<b>100,4</b>	<b>18205</b>	<b>102,6</b>	<b>19</b>	<b>588</b>
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski .....	4962	99,6	888	102,5	2	38
brodnicki .....	5331	103,3	911	103,5	–	45
chełmiński .....	3058	102,0	779	101,4	–	41
golubsko-dobrzyński .....	3173	104,2	539	113,5	–	24
grudziądzki .....	2115	103,2	383	101,6	–	23
lipnowski .....	4642	100,7	762	100,0	2	44
radziejowski .....	3104	102,8	509	103,7	1	28
rypiński .....	3408	96,6	565	103,1	–	17
toruński .....	6110	103,8	1150	105,7	–	62
wąbrzeski .....	2203	99,9	522	102,6	–	22
włocławski .....	5227	101,8	1001	102,4	1	40
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz .....	8998	100,2	1571	103,0	4	43
Toruń .....	25081	99,6	5771	102,1	4	111
Włocławek .....	14199	98,1	2854	101,2	5	50

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> In the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2006 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and independent organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufactur- ing
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>9501</b>	<b>1461</b>	<b>12682</b>	<b>147309</b>	<b>99,6</b>	<b>3759</b>	<b>14611</b>	<b>14469</b>
<b>Podregiony Subregions</b>								
<b>Bydgoski .....</b>	<b>5106</b>	<b>769</b>	<b>7048</b>	<b>73903</b>	<b>99,3</b>	<b>2049</b>	<b>7735</b>	<b>7675</b>
<b>powiaty powiats</b>								
bydgoski .....	431	74	623	6725	104,0	243	849	844
inowrocławski .....	504	71	798	10244	101,3	488	968	953
mogileński .....	73	13	196	2627	100,0	106	223	221
nakielski .....	227	39	367	5277	101,7	211	677	669
sepołeński .....	87	18	131	2333	103,5	127	257	255
świecki .....	217	36	492	5511	101,1	199	622	613
tucholski .....	102	29	156	2524	101,9	224	369	366
żniński .....	134	18	244	4220	101,5	270	478	473
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Bydgoszcz .....	3331	471	4041	34442	96,4	181	3292	3281
<b>Toruńsko-włocławski .....</b>	<b>4395</b>	<b>692</b>	<b>5634</b>	<b>73406</b>	<b>99,8</b>	<b>1710</b>	<b>6876</b>	<b>6794</b>
<b>powiaty powiats</b>								
aleksandrowski .....	150	21	217	4074	99,0	105	449	445
brodnicki .....	158	28	272	4420	103,3	190	419	415
chełmiński .....	124	32	161	2279	102,2	92	230	230
golubsko-dobrzyński .....	89	13	113	2634	102,5	151	371	363
grudziądzki .....	69	9	51	1732	103,5	84	162	159
lipnowski .....	99	7	269	3880	100,8	105	323	316
radziejowski .....	61	9	102	2595	102,7	96	383	377
rypiński .....	83	9	165	2843	95,4	91	274	271
toruński .....	269	53	337	4960	103,4	287	559	544
wąbrzeski .....	58	7	119	1681	99,1	105	200	199
włocławski .....	169	24	246	4226	101,6	160	397	389
<b>miasta na prawach powiatu</b> <i>cities with powiat status</i>								
Grudziądz .....	414	59	529	7427	99,6	45	571	563
Toruń .....	1862	325	1923	19310	98,9	125	1710	1702
Włocławek .....	790	96	1130	11345	97,3	74	828	821

a W rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a In the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 41. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2006 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok.) Natural persons conducting economic activity by section <sup>b</sup> (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activity <sup>Δ</sup>	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała community, social, personal service activities
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>15746</b>	<b>54502</b>	<b>3991</b>	<b>12464</b>	<b>6538</b>	<b>18990</b>	<b>6282</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Bydgoski .....</b>	<b>7734</b>	<b>25669</b>	<b>1912</b>	<b>6255</b>	<b>3354</b>	<b>10512</b>	<b>3228</b>
<i>powiaty powiats</i>							
bydgoski .....	768	2316	178	594	279	798	297
inowrocławski .....	808	3616	321	846	405	1673	448
mogileński .....	306	1145	62	182	83	286	100
nakielski .....	682	2054	144	353	209	490	201
sepoleński .....	330	802	86	157	67	217	84
świecki .....	637	2035	188	526	220	501	215
tucholski .....	365	764	84	141	58	267	110
żniński .....	549	1485	116	314	150	489	151
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Bydgoszcz .....	3289	11452	733	3142	1883	5791	1622
<b>Toruńsko-włocławski .....</b>	<b>8012</b>	<b>28833</b>	<b>2079</b>	<b>6209</b>	<b>3184</b>	<b>8478</b>	<b>3054</b>
<i>powiaty powiats</i>							
aleksandrowski .....	477	1645	201	304	125	373	174
brodnicki .....	552	1703	124	299	184	489	209
chełmiński .....	232	884	55	169	100	221	104
golubsko-dobrzyński .....	332	942	61	278	81	219	90
grudziądzki .....	186	760	30	135	77	129	37
lipnowski .....	480	1907	97	263	107	277	138
radziejowski .....	319	1051	60	147	76	226	108
rypiński .....	495	1218	63	215	74	198	99
toruński .....	617	1828	124	515	163	455	189
wąbrzeski .....	202	645	48	103	56	179	56
włocławski .....	500	1919	133	354	129	277	164
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>							
Grudziądz .....	603	2887	159	584	453	794	251
Toruń .....	1919	6465	616	1908	999	3281	889
Włocławek .....	1098	4979	308	935	560	1360	546

<sup>a</sup> W rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> In the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

TABL. 42. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W I PÓŁROCZU 2006 R.  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE 1<sup>st</sup> HALFYEAR 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against live and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	34289	22655	733	20023	6418	3877	1339
Podregiony Subregions							
Bydgoski ..... powiaty powiats	17462	11263	315	10401	3535	1967	697
bydgoski .....	1585	897	17	913	277	343	68
inowrocławski .....	3062	1877	95	1686	818	269	98
mogileński .....	507	270	8	189	121	92	24
nakielski .....	1219	826	28	637	128	188	77
sępoleński .....	421	235	14	196	63	90	33
świecki .....	1161	681	23	502	108	288	84
tucholski .....	542	307	12	249	55	110	70
zniński .....	753	443	15	370	87	181	42
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz .....	8212	5727	103	5659	1878	406	201
Toruńsko-włocławski .....	16827	11392	418	9622	2883	1910	642
powiaty powiats							
aleksandrowski .....	838	600	17	427	29	183	26
brodnicki .....	733	466	18	359	85	141	41
chełmiński .....	684	435	16	390	120	98	31
golubsko-dobrzyński .....	577	271	8	205	132	142	32
grudziądzki .....	268	189	11	158	13	54	12
lipnowski .....	719	455	25	303	67	177	20
radziejowski .....	546	260	13	205	173	92	21
rypiński .....	695	361	13	264	219	89	26
toruński .....	1143	812	34	688	105	185	41
wąbrzeski .....	411	231	2	145	54	91	35
włocławski .....	742	494	27	350	41	179	28
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz .....	1739	1295	48	1153	295	91	58
Toruń .....	4777	3319	115	3132	1088	203	167
Włocławek .....	2955	2204	71	1843	462	185	104

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 43. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH  
W I PÓŁROCZU 2006 R.  
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE 1<sup>st</sup> HALFYEAR 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>66,2</b>	<b>50,9</b>	<b>95,5</b>	<b>99,4</b>
<b>Podregiony</b> <i>Subregions</i>				
<b>Bydgoski</b>				
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>				
bydgoski <sup>a</sup> .....	61,8	45,6	96,8	98,9
inowrocławski .....	70,4	53,4	98,5	98,5
mogileński .....	75,8	55,6	100,0	98,9
nakielski .....	71,1	60,5	93,8	100,0
sepolński .....	86,2	77,1	95,2	100,0
świecki .....	78,6	65,1	96,3	99,7
tucholski .....	73,7	55,0	96,4	99,1
żniński .....	73,3	57,2	96,6	99,4
<b>Toruńsko-włocławski</b>				
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>				
aleksandrowski .....	68,9	56,2	100,0	100,0
brodnicki .....	67,1	50,4	92,9	100,0
chełmiński .....	75,0	62,4	97,5	100,0
golubsko-dobrzyński .....	90,3	80,1	99,2	100,0
grudziądzki <sup>a</sup> .....	58,0	44,3	97,1	100,0
lipnowski .....	73,8	60,7	88,1	99,4
radziejowski .....	85,3	70,0	98,8	100,0
rypiński .....	89,5	80,3	99,5	98,9
toruński <sup>a</sup> .....	56,6	41,0	91,6	99,5
wąbrzeski .....	83,3	73,1	98,1	100,0
włocławski <sup>a</sup> .....	65,7	55,4	88,7	98,9

<sup>a</sup> Łącznie z miastami na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Including cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 44. WYPADKI DROGOWE W I PÓŁROCZU 2006 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE 1<sup>st</sup> HALYEAR 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>897</b>	<b>1238</b>	<b>124</b>	<b>1114</b>	<b>13644</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Bydgoski .....</b>	<b>513</b>	<b>685</b>	<b>57</b>	<b>628</b>	<b>6977</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski .....	93	129	6	123	633
inowrocławski .....	64	88	18	70	1058
mogileński .....	20	26	2	24	298
nakielski .....	38	56	8	48	305
sepołeński .....	9	17	–	17	200
świecki .....	34	48	8	40	571
tucholski .....	13	17	–	17	181
żniński .....	35	44	1	43	260
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Bydgoszcz .....	207	260	14	246	3471
<b>Toruńsko-włocławski .....</b>	<b>384</b>	<b>553</b>	<b>67</b>	<b>486</b>	<b>6667</b>
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski .....	14	22	3	19	372
brodnicki .....	46	56	5	51	505
chełmiński .....	11	15	3	12	243
golubsko-dobrzyński .....	19	31	2	29	196
grudziądzki .....	11	18	5	13	112
lipnowski .....	34	57	14	43	260
radziejowski .....	9	12	4	8	212
rypiński .....	13	20	2	18	199
toruński .....	78	130	10	120	555
wąbrzeski .....	10	16	–	16	118
włocławski .....	24	26	7	19	382
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Grudziądz .....	24	32	2	30	764
Toruń .....	74	93	7	86	1824
Włocławek .....	17	25	3	22	925

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

## BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Produkt <sup>a</sup></i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego <sup>bc</sup> w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate <sup>bc</sup></i> in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>ad</sup> <i>in national economy <sup>ad</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>	
					w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2004	I–XII .....	105,3	105,1	19,0	2273,44	104,0	2239,81	104,0	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005	I–XII .....	103,4	103,2	17,6	2380,29	104,7	2345,78	104,7	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2004	I–III .....	106,8	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
	IV–VI .....	105,9	105,5	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
	VII–IX .....	104,8	104,8	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
	X–XII .....	104,0	104,2	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005	I–III .....	102,2	102,2	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
	IV–VI .....	102,9	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
	VII–IX .....	103,9	103,7	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
	X–XII .....	104,3	104,2	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2006	I–III .....	105,2	104,9	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2539,55	95,1	2537,21	95,1*
	IV–VI .....	.	.	16,0	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2582,33	101,7	2575,17	101,5
2005	VI .....	102,9	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
	VII .....	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
	VIII .....	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
	IX .....	103,9	103,7	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
	X .....	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
	XI .....	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
	XII .....	104,3	104,2	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2789,08	104,2	2787,98	104,1
2006	I .....	.	.	18,0	.	.	.	.	2471,09	88,6	2470,89	88,6
	II .....	.	.	18,0	.	.	.	.	2526,22	102,2	2524,42	102,2
	III .....	105,2	104,9	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2613,67	103,5	2608,77	103,3
	IV .....	.	.	17,2	.	.	.	.	2570,05	98,3	2567,27	98,4
	V .....	.	.	16,5	.	.	.	.	2549,70	99,2	2541,79	99,0
	VI .....	.	.	16,0	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2624,93	103,0	2615,18	102,9

<sup>a</sup> Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. <sup>d</sup> Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

<sup>a</sup> Quarterly data; see general notes item 15. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Ratio of unemployed persons to civil economically active population. <sup>d</sup> Data covers complete statistical population.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen Price indices								
		towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>					
					ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
					A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100										
2004	I–XII .....	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005	I–XII .....	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2004	I–III .....	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
	IV–VI .....	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
	VII–IX .....	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
	X–XII .....	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005	I–III .....	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
	IV–VI .....	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
	VII–IX .....	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	.	103,0	100,3	.
	X–XII .....	101,1	100,4	100,9	99,6	99,6	.	106,1	102,4	.
2006	I–III .....	100,6	100,0	100,1	100,6	99,9	.	107,2	103,1	.
	IV–VI .....	100,8	100,9	101,0	102,3	102,6	.	118,3	111,8	.
2005	VI .....	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8
	VII .....	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
	VIII .....	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
	IX .....	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8
	X .....	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
	XI .....	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
	XII .....	100,7	99,8	100,7	100,2	99,3	100,2	109,2	100,0	109,2
2006	I .....	100,6	100,2	100,2	100,3	100,2	100,2	105,0	100,4	100,4
	II .....	100,7	100,0	100,2	100,7	99,9	100,1	107,3	101,6	102,0
	III .....	100,4	99,9	100,1	100,9	100,7	100,8	109,2	101,9	104,0
	IV .....	100,7	100,7	100,8	101,7	101,5	102,3	116,3	107,2	111,5
	V .....	100,9	100,5	101,3	102,3	100,4	102,8	121,1	104,2	116,2
	VI .....	100,8	99,7	101,0	103,0	100,9	103,7	117,4	98,8	114,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 16. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 15.

<sup>a</sup> See methodological notes, item 16. <sup>b</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100  C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego)  Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat		
2004	I–XII .....	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2005	I–XII .....	99,7	x	.	103,8	x	.	103,1	x	.	27,64	36,69
2004	I–III .....	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	51,16	69,49
	IV–VI.....	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	.	.
	VII–IX .....	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.
	X–XII .....	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005	I–III .....	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
	IV–VI.....	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	.	.
	VII–IX .....	98,8	100,1	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	.	.
	X–XII .....	98,3	99,2	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	.	.
2006	I–III .....	99,3	99,1	.	106,2	103,4	.	102,2	100,3	.	33,81	38,50
	IV–VI.....	100,4	102,1	.	107,4	101,8	.	102,3	100,8	.	.	.
2005	VI .....	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
	VII .....	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
	VIII .....	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
	IX .....	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
	X .....	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
	XI .....	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
	XII .....	98,8	99,2	98,8	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12
2006	I .....	99,0	99,5	99,5	106,3	103,3	103,3	102,3	100,1	100,1	31,28	37,59
	II .....	99,4	99,8	99,3	106,2	100,0	103,3	102,2	100,1	100,2	33,90	38,59
	III .....	99,5	100,8	100,1	106,0	100,1	103,4	102,2	100,2	100,4	35,85	39,09
	IV .....	99,8	101,1	101,2	107,7	101,7	105,2	102,2	100,3	100,7	36,16	39,65
	V .....	100,2	100,2	101,4	107,6	100,0	105,2	102,3	100,3	101,0	36,25	41,09
	VI .....	101,3	101,1	102,6	107,1	100,1	105,3	102,5	100,4	101,4	34,26	41,90

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 15.

<sup>a</sup> See methodological notes, item 15.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>a</sup>  Indices of investment outlays <sup>a</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>a</sup> w mln zł State budget balance <sup>a</sup> 10 <sup>6</sup> zł
		przemysłu <sup>bc</sup> industry <sup>bc</sup>		budowlano-montażowej <sup>c</sup> construction and assembly production <sup>c</sup>			
		A	B	A	B	A	
2004	I–XII .....	112,6 <sup>d</sup>	x	104,7 <sup>d</sup>	x	106,5 <sup>d</sup>	-41417,1
2005	I–XII .....	103,8	x	105,0	x	106,6	-28360,7
2005	I–VI .....	101,5	x	108,5	x	103,4*	-18247,8
	I–VII .....	101,6	x	109,3	x	.	-17330,9
	I–VIII .....	101,8	x	106,2	x	.	-18537,2
	I–IX .....	102,5	x	108,0	x	106,7	-17782,0
	I–X .....	103,0	x	107,2	x	.	-20648,7
	I–XI .....	103,5	x	107,3	x	.	-22272,1
	I–XII .....	104,1	x	107,4	x	108,1*	-28360,7
2006	I–II .....	110,4	x	94,5	x	.	-6716,2
	I–III .....	112,4	x	104,5	x	.	-9275,4
	I–IV .....	110,8	x	103,8	x	.	-10070,2
	I–V .....	112,3	x	108,0	x	.	-14717,9
	I–VI .....	112,3	x	109,2	x	115,6	-17694,2
2005	VI .....	106,9	109,0	129,9	122,2	103,4*	-18247,8
	VII .....	102,6	92,1	117,3	97,9	.	-17330,9
	VIII .....	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,2
	IX .....	105,9	110,2	110,5	113,3	106,7*	-17782,0
	X .....	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
	XI .....	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
	XII .....	109,6	98,7	108,2	151,5	108,1*	-28360,7
2006	I .....	109,8	92,0	92,2	27,8	.	+772,2
	II .....	110,2	100,0	96,5	113,1	.	-6716,2
	III .....	116,4	116,4	115,5	134,0	.	-9275,4
	IV .....	105,7	90,4	104,1	112,4	.	-10070,2
	V .....	119,1	107,3	113,4	133,3	.	-14717,9
	VI .....	112,2	102,6	115,7	124,6	115,6	-17694,2

<sup>a</sup> Dane za okresy narastające. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>d</sup> Dane dotyczą pełnej zbiorowości.  
<sup>a</sup> Data on accrued base. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> See methodological notes item 23. <sup>d</sup> Data covers complete statistical population.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 III 2006 r. <i>Population – as of 31 III 2006</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2006 r. <i>Unemployed persons, registered – end of June 2006</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezro- botnych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerw- cu 2006 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in June 2006</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo <sup>a</sup> <i>in % of civil economy- cally active po- pulation <sup>a</sup></i>	nowo zareje- strowani <i>newly registered</i>			wyre- jestrowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10<sup>3</sup></i>				XII 2005 = 100	w czerwcu 2006 r. – w tys. <i>in June 2006 –10<sup>3</sup></i>				
POLSKA ..... POLAND	38146,8	23420,9	14725,9	2487,6	89,7	16,0	87,0	44	201,7	297,1
Dolnośląskie .....	2886,7	2049,9	836,8	207,7	89,0	18,5	85,3	33	17,4	26,1
Kujawsko-pomorskie .....	2067,5	1271,3	796,3	168,3	89,5	20,2	84,5	50	14,2	20,3
Lubelskie .....	2177,8	1016,1	1161,7	146,7	93,6	16,0	92,3	74	10,0	14,3
Lubuskie .....	1009,0	646,8	362,2	79,2	88,8	21,0	83,8	84	8,9	12,7
Łódzkie .....	2574,3	1665,6	908,7	178,0	89,7	16,2	87,0	34	13,1	19,7
Małopolskie .....	3267,2	1620,6	1646,6	157,6	88,5	12,3	89,1	24	11,6	18,2
Mazowieckie .....	5160,8	3340,5	1820,3	306,4	92,1	12,8	87,1	67	21,3	30,3
Opolskie .....	1046,2	550,4	495,8	64,2	92,6	17,3	87,2	33	6,2	7,6
Podkarpackie .....	2097,9	850,9	1247,0	147,1	89,7	16,7	90,3	79	10,9	15,7
Podlaskie .....	1198,9	712,9	486,0	64,7	88,5	13,8	89,7	98	5,6	8,5
Pomorskie .....	2200,3	1479,7	720,5	141,9	88,8	17,3	83,7	36	11,7	18,1
Śląskie .....	4681,7	3680,8	1000,9	258,9	92,1	14,2	88,7	29	22,8	31,9
Świętokrzyskie .....	1283,5	582,5	701,0	104,9	89,1	18,7	89,0	159	7,9	12,1
Warmińsko-mazurskie .....	1427,9	857,3	570,7	132,5	87,8	24,7	82,3	119	11,0	16,8
Wielkopolskie .....	3373,5	1924,7	1448,8	186,5	88,2	12,9	86,3	34	17,2	25,2
Zachodniopomorskie .....	1693,7	1170,9	522,8	142,9	84,6	22,4	84,7	40	11,9	19,7

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.  
<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w czerwcu 2006 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in June 2006</i>					
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2005 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2005 = 100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	VI 2005 = 100
<b>POLSKA</b> ..... <b>POLAND</b>	<b>37,32</b>	<b>109,5</b>	<b>86,66</b>	<b>167,1</b>	<b>2321</b>	<b>107,7</b>
Dolnośląskie .....	37,50	.	95,00	161,0	.	.
<b>Kujawsko-pomorskie</b> .....	<b>34,00</b>	<b>114,9</b>	<b>95,71</b>	<b>183,0</b>	.	.
Lubelskie .....	31,18	120,1	67,00	172,9	.	.
Lubuskie .....	50,38	96,0	78,10	130,7	.	.
Łódzkie .....	36,95	109,7	94,74	189,9	2386	103,7
Małopolskie .....	41,56	96,0	83,15	152,2	2196	101,7
Mazowieckie .....	31,93	117,0	87,94	188,1	2268	101,3
Opolskie .....	.	.	105,13	154,5	.	.
Podkarpackie .....	33,63	102,7	86,51	141,1	.	.
Podlaskie .....	31,97	110,6	65,42	176,3	2269	109,2
Pomorskie .....	44,25	113,5	97,16	179,0	.	.
Śląskie .....	49,72	103,8	90,40	152,8	2260	105,9
Świętokrzyskie .....	35,77	118,6	71,32	189,5	2229	107,5
Warmińsko-mazurskie .....	34,00	.	81,67	155,4	2758	.
Wielkopolskie .....	39,60	109,4	97,24	181,7	2200	106,5
Zachodniopomorskie .....	32,00	103,2	85,19	169,6	.	.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w czerwcu 2006 r. (dok.) <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in June 2006 (cont.)</i>				Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>		w grudniu 2005 r. <i>in December 2005</i>		w końcu marca 2006 r. <i>end of March 2006</i>	
					bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
					razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	VI 2005=100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	VI 2005=100	w tys. szt <i>10<sup>3</sup> heads</i>			
<b>POLSKA .....</b> <b>POLAND</b>	<b>106,49</b>	<b>83,2</b>	<b>3,47</b>	<b>99,4</b>	<b>5385,0</b>	<b>2801,1</b>	<b>18205,2</b>	<b>1865,3</b>
Dolnośląskie .....	.	.	.	.	114,6	52,5	429,4	50,5
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>103,69</b>	<b>81,9</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>404,7</b>	<b>169,6</b>	<b>2208,5</b>	<b>251,9</b>
Lubelskie .....	92,68	76,7	.	.	414,6	248,7	1258,4	134,2
Lubuskie .....	125,83	94,4	.	.	65,0	29,1	219,3	23,3
Łódzkie .....	103,18	79,5	3,25	101,6	427,6	236,9	1382,8	142,1
Małopolskie .....	120,53	88,0	3,55	95,7	265,7	161,2	493,3	58,7
Mazowieckie .....	106,80	86,7	3,78	111,8	938,9	562,6	1991,7	205,3
Opolskie .....	107,86	81,9	.	.	123,4	51,5	693,5	67,8
Podkarpackie .....	105,65	81,9	3,40	99,1	181,2	125,7	336,8	28,6
Podlaskie .....	111,71	86,7	.	.	740,5	397,7	862,3	89,5
Pomorskie .....	100,00	79,2	.	.	174,8	76,5	977,5	101,6
Śląskie .....	125,24	91,3	.	.	128,4	63,0	382,6	38,0
Świętokrzyskie .....	97,50	75,8	3,27	99,7	191,4	102,1	454,1	57,1
Warmińsko-mazurskie .....	114,38	94,2	3,57	.	382,7	191,7	834,6	90,7
Wielkopolskie .....	107,67	77,5	.	.	730,6	288,3	5205,1	475,5
Zachodniopomorskie .....	100,00	109,3	2,85	83,8	100,9	44,0	475,3	50,5

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2006									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I–VI 2005=100	w tys, 10 <sup>3</sup>	I–VI 2005=100	w zł in zł	I–VI 2005=100	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I–VI 2005=100	w tys, 10 <sup>3</sup>	I–VI 2005=100
<b>POLSKA</b> ..... <b>POLAND</b>	<b>357902,8</b>	<b>112,3</b>	<b>2467</b>	<b>101,7</b>	<b>2587,34</b>	<b>104,6</b>	<b>30981,5</b>	<b>113,6</b>	<b>317</b>	<b>102,3</b>
Dolnośląskie .....	30758,3	116,7	201	102,0	2788,31	105,4	1737,4	111,7	20	100,4
<b>Kujawsko-pomorskie</b> .....	<b>14954,0</b>	<b>102,2</b>	<b>128</b>	<b>100,0</b>	<b>2227,06</b>	<b>104,8</b>	<b>999,4</b>	<b>118,1</b>	<b>14</b>	<b>103,1</b>
Lubelskie .....	8125,5	109,3	82	98,6	2187,63	103,7	677,1	117,4	11	103,2
Lubuskie .....	7513,5	106,1	61	104,6	2157,09	105,4	429,2	115,8	5	104,6
Łódzkie .....	17230,3	112,7	167	100,3	2230,90	104,6	1244,8	106,7	16	102,5
Małopolskie .....	22360,4	111,8	171	98,9	2478,99	105,3	2277,9	114,1	28	101,1
Mazowieckie .....	79423,2	116,1	336	102,7	3168,16	104,3	10424,9	110,1	63	102,0
Opolskie .....	8205,9	107,7	59	100,5	2375,50	105,1	501,4	105,5	6	99,9
Podkarpackie .....	12610,1	111,2	125	102,0	2147,18	103,9	859,4	126,2	13	97,5
Podlaskie .....	5541,2	107,1	48	100,7	2165,15	104,6	709,6	110,7	7	109,5
Pomorskie .....	21310,9	113,2	139	102,5	2617,03	104,0	1703,0	114,1	18	108,0
Śląskie .....	64944,6	118,9	433	102,1	3007,64	104,6	3794,8	112,2	53	101,0
Świętokrzyskie .....	7672,0	116,6	61	102,7	2326,74	103,4	531,1	112,2	7	98,3
Warmińsko-mazurskie .....	7425,9	99,4	77	102,6	2059,04	102,9	782,8	140,5	11	105,5
Wielkopolskie .....	40127,4	112,1	292	102,2	2359,34	105,5	3322,2	119,0	33	103,9
Zachodniopomorskie .....	9699,7	108,5	86	103,6	2272,66	102,5	986,5	123,8	11	104,2

*a* Patrz uwagi ogólne pkt 8. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

*a* See general notes item 8. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2006		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–VI 2006 r. <sup>a</sup> Dwellings completed in period I–VI 2006 <sup>a</sup>					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł in zł	I–VI 2005=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	I–VI 2005=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w tys. m <sup>2</sup> 10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>	I–VI 2005=100	w tys. m <sup>2</sup> 10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>
<b>POLSKA</b> <b>POLAND</b>	<b>2405,98</b>	<b>108,1</b>	<b>49499</b>	<b>100,1</b>	<b>25732</b>	<b>5185</b>	<b>95,5</b>	<b>3749</b>
Dolnośląskie .....	2392,07	108,7	3280	116,4	1418	321	104,8	208
<b>Kujawsko-pomorskie</b> .....	<b>2096,23</b>	<b>108,7</b>	<b>2123<sup>b</sup></b>	<b>103,2<sup>b</sup></b>	<b>1132<sup>b</sup></b>	<b>209<sup>b</sup></b>	<b>97,1<sup>b</sup></b>	<b>158<sup>b</sup></b>
Lubelskie .....	1996,85	105,1	1816	81,9	1294	206	87,5	177
Lubuskie .....	1921,20	108,5	1380	91,3	744	137	85,7	101
Łódzkie .....	1998,69	106,1	1957	99,0	1419	242	93,1	210
Małopolskie .....	2119,14	109,2	6540	114,2	2587	593	102,2	373
Mazowieckie .....	3363,12	108,9	12131	104,4	4388	1143	99,6	659
Opolskie .....	2034,27	110,7	518	110,7	372	65	99,3	57
Podkarpackie .....	1948,97	108,8	2130	122,0	1596	255	116,0	225
Podlaskie .....	2328,25	108,9	1292	107,5	729	151	100,5	118
Pomorskie .....	2409,78	111,8	4083	95,0	1731	407	93,0	249
Śląskie .....	2249,91	107,5	3749	104,6	2728	480	97,8	416
Świętokrzyskie .....	1781,46	102,5	711	74,5	553	83	82,4	74
Warmińsko-mazurskie .....	1986,22	107,4	1491	85,6	967	151	81,9	123
Wielkopolskie .....	2276,55	104,3	4310	89,0	2941	517	88,0	433
Zachodniopomorskie .....	2108,05	113,0	1996	74,8	1122	225	77,9	168

<sup>a</sup> Dane wstępne. <sup>b</sup> Dane ostateczne.

<sup>a</sup> Preliminary data. <sup>b</sup> Final data.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 VI 2006 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of 31 VI 2006										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	w tym of which						
					akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which jedno-osobowe Skarbu Państwa soleshare holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	razem total	w tym of which jedno-osobowe Skarbu Państwa soleshare holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	
POLSKA ..... POLAND	965	18234	236491	55845	8570	356	1449	199791	247	54053	2761558
Dolnośląskie .....	35	1467	19438	5493	650	35	83	16765	24	5382	219056
Kujawsko-pomorskie .....	61	1033	9501	1461	332	17	39	7942	9	1409	147309
Lubelskie .....	40	1244	7211	864	254	14	24	5683	7	829	115163
Lubuskie .....	38	510	6200	2373	168	7	27	5413	7	2336	78519
Łódzkie .....	84	1031	11543	2319	432	22	61	9205	11	2243	196145
Małopolskie .....	78	1179	16710	2832	622	23	84	13340	23	2709	222133
Mazowieckie .....	198	3267	65689	19782	2533	63	646	57720	36	19036	443347
Opolskie .....	9	533	4550	1222	123	10	28	3810	11	1189	68540
Podkarpackie .....	10	779	5930	749	232	18	32	4528	14	709	107983
Podlaskie .....	22	527	3792	430	113	7	19	2757	2	407	71461
Pomorskie .....	35	1118	18120	3574	721	19	107	15913	10	3454	170319
Śląskie .....	121	1245	26200	4605	1009	59	122	21727	30	4460	322973
Świętokrzyskie .....	13	536	4030	517	230	19	23	3071	8	485	84544
Warmińsko-mazurskie .....	24	728	5165	869	142	8	7	4250	5	861	83021
Wielkopolskie .....	129	1836	21092	5017	745	18	117	17644	42	4844	268529
Zachodniopomorskie .....	68	1201	11320	3738	264	17	30	10023	8	3700	162516

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.